

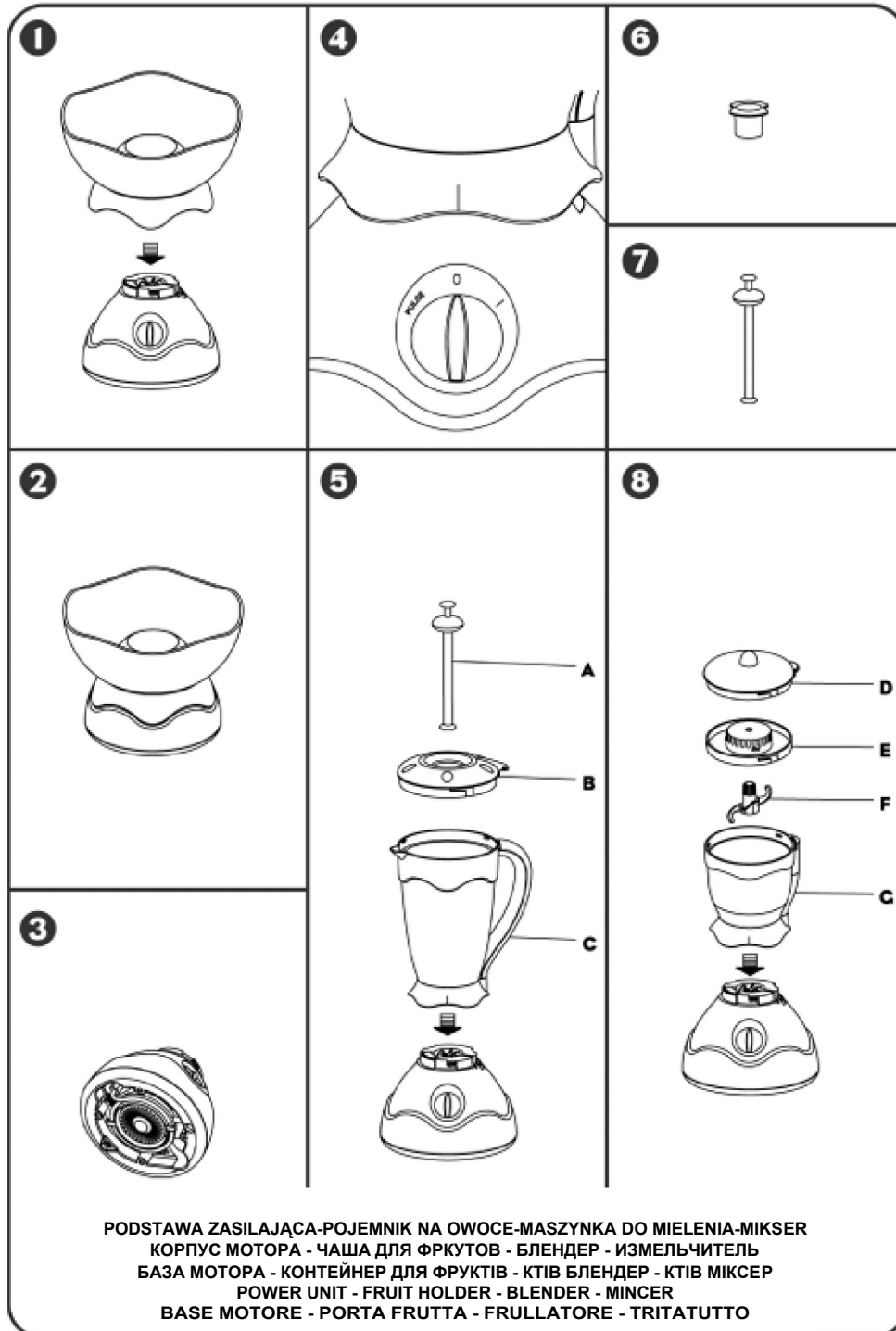


Dystrybutor ARDO S.A.
Ul. Żupnicza 17
03-821 Warszawa
POLSKA

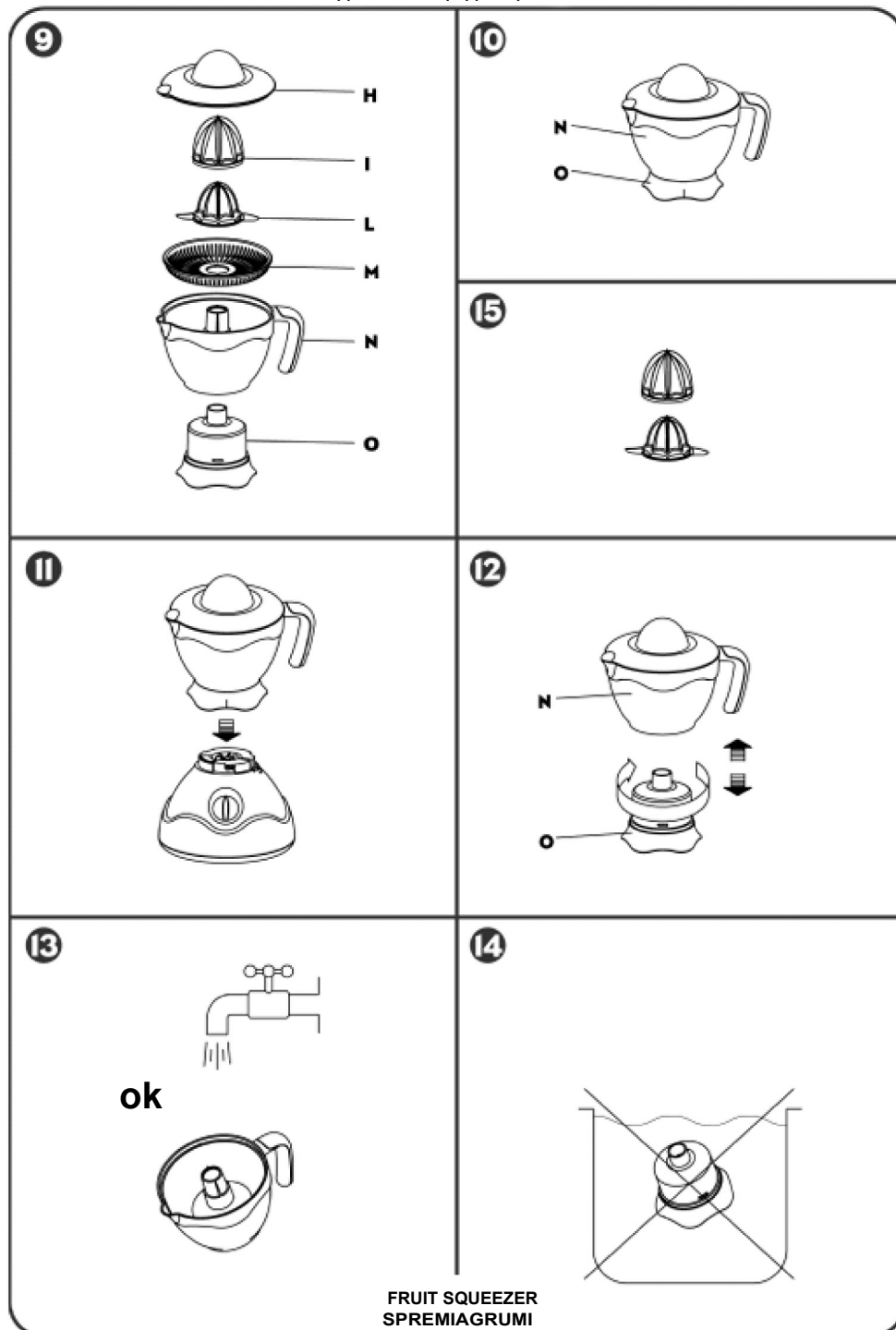
451.23.910.1
Ed. 02/2008



INSTRUKCJA OBSŁUGI
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ІНСТРУКЦІЇ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ
INSTRUCTION FOR USE
ISTRUZIONI PER L'USO



WYCISKARKA DO OWOCÓW - СОКОВЫЖИМАЛКА ДЛЯ ЦИТРУСОВИХ
СОКОДАВИЛЬНИЦЯ ДЛЯ ЦИТРУСОВИХ



PL

Legenda

A - oś miksera	G - zbiornik maszyny do mielenia
B - pokrywka	H - pokrywka
C - zbiornik miksera	I - duży stożek
D - pokrywka	L - mały stożek
E - pokrywka bezpieczeństwa	M - filtr soku
F - ostrze	N - zbiornik wyciskarki do owoców
	O - reduktor

Przedstawiamy Państwu RobotU kuchennY [c Bixer

Dziękujemy za wybór Robotu kuchennego i życzymy zadowolenia z jego użytkowania. Nasz produkt został zaprojektowany po to aby być prawdziwą ozdobą kuchennego wnętrza. Jest to urządzenie charakteryzujące się zarówno estetyką jak i ogromną praktycznością, ponieważ zostało wyposażone w specjalny system elektroniczny dopasowujący ilość obrotów do zamontowanego akcesorium.

Robot kuchenny Bixer może być zakupiony:

w zestawie składającym się z:

- n°1 Baza z silnikiem
- n°1 Pojemnik na owoce
- n°1 akcesorium Zbiornik Maszynki do mielenia
- n°1 akcesorium DzbaneK Miksera
- n°1 akcesorium DzbaneK Wyciskarki do owoców

W komplecie

- Baza zasilająca + Pojemnik na owoce + akcesorium do wyboru.

Jedno lub więcej pojedynczych akcesoriów może stanowić komplet.

Aby dostarczyć Państwu pełną informację dotyczącą możliwości Robotu kuchennego poniżej znajdują się: charakterystyka urządzenia, instrukcja użycia i ostrzeżenia dotyczące użytkowania produktu.

Ostrzeżenia ogólne

Należy dokładnie zapoznać się z ostrzeżeniami zawartymi w obecnej instrukcji, która dostarczy Państwu ważnych informacji dotyczących bezpieczeństwa instalowania, użytkowania i konserwacji. Instrukcję obsługi należy zachować.

⚠ Urządzenie nie powinno być używane przez osoby (w tym dzieci) niepełnosprawne umysłowo i fizycznie lub nie posiadające doświadczenia i odpowiedniej wiedzy, chyba że zostanie zapewniony należyty dozór.

⚠ Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.



- Dla Państwa bezpieczeństwa zaleca się zasilanie urządzenia poprzez wyłącznik bezpieczeństwa (RCD) z prądem zmiennym, nie przekraczającym 30mA.

URZĄDZENIE SŁUŻY JEDYNIEM DO UŻYTKU DOMOWEGO

1. Przed uruchomieniem urządzenia, należy sprawdzić czy jest ono kompletne i czy zawiera wszystkie części oraz akcesoria. W razie wystąpienia w/w problemów, należy zwrócić się do wykwalifikowanego i autoryzowanego serwisu.
2. Elementów opakowania (plastikowe torby, styropian etc.) nie można zostawiać w zasięgu dzieci, gdyż stanowią potencjalne źródła niebezpieczeństwa.
3. Przed podłączeniem urządzenia do sieci należy upewnić się, że dane umieszczone na tabliczce znamionowej odpowiadają wymogom sieci elektrycznej. Tabliczka znamionowa znajduje się na dnie urządzenia.

PL

Bixer™

4. W przypadku niezgodności pomiędzy gniazdkiem sieci elektrycznej a wtyczką kabla urządzenia, należy zgłosić się do wykwalifikowanego personelu w celu wymiany, serwisant powinien również upewnić się czy sekcja kabli gniazdka odpowiada mocy urządzenia.

Generalnie nie zaleca się użycia rozgałęziaczy i przedłużaczy. W przypadku gdyby ich użycie okazało się konieczne, należy używać jedynie rozgałęziaczy i przedłużaczy zgodnych z obowiązującymi normami bezpieczeństwa, zwracając uwagę aby nie przekroczyć wartości natężenia przepływu prądu, oznaczonej na przedłużaczu oraz wartości maksymalnej mocy oznaczonej na rozgałęziaczu.

5. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku zgodnego z opisaniem w niniejszej instrukcji obsługi, czyli przygotowywania jedzenia w warunkach domowych.

6. Jakiegokolwiek inne użycie jest niewłaściwe i niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z nieodpowiedniego, błędnego, nieprzemyślanego zainstalowania lub użycia urządzenia.

7. Użytkowanie jakiegokolwiek urządzenia elektrycznego wymaga przestrzegania kilku podstawowych reguł, w szczególności:

- nie dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- nie używać urządzenia boso.
- nie należy ciągnąć za kabel zasilający lub za samo urządzenie w celu odłączenia wtyczki z sieci zasilającej.
- nie wolno wystawiać urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszcz, słońce etc.).
- z urządzenia nie powinny korzystać bez nadzoru dzieci ani osoby niepełnosprawne.

8. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub czyszczących, należy odłączyć urządzenie od sieci zasilającej, wyjmując wtyczkę, lub wyłączając urządzenie.

9. Przystępując do jakiegokolwiek zmiany akcesorium lub manipulacji częściami, które podczas pracy są w ruchu należy zawsze odłączyć urządzenie od sieci zasilającej.

10. W przypadku uszkodzenia lub złego funkcjonowania urządzenia, należy go wyłączyć i nie naprawiać na własną rękę. Należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu technicznego, wymagając użycia tylko oryginalnych części zamiennych. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może wpłynąć na bezpieczeństwo użytkownika urządzenia.

11. W razie nie użytkowania urządzenia, zaleca się odłączenie kabla zasilającego od sieci elektrycznej poprzez odłączenie wtyczki. Ponadto, zaleca się zabezpieczenie urządzenia, aby nie stanowiło niebezpieczeństwa przede wszystkim dla dzieci, które mogłyby go używać do zabawy (np. ostrza lub zbiornik).

12. Instalacja musi być wykonywana według zaleceń producenta. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody (ludzi, zwierząt lub rzeczy) wynikające z nieodpowiedniego, błędnego zainstalowania lub użycia urządzenia.

13. W celu uniknięcia niebezpiecznych przegrzań urządzenia, zaleca się rozciągnięcie kabla zasilającego na całej jego długości podczas pracy.

14. Nie należy zostawiać urządzenia podłączonego do sieci elektrycznej. Należy odłączyć wtyczkę, kiedy urządzenie nie jest używane.

15. Nie ograniczać wlotów i szczelin wentylacyjnych lub ujść ciepła znajdujących się pod bazą urządzenia. Należy zawsze upewnić się czy urządzenie może w prawidłowy sposób wydalać ciepło i pamiętać, że nie wolno stawiać go na mokrych powierzchniach.

16. W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zwrócić się do autoryzowanego przez GIRMI serwisu technicznego w celu uniknięcia jakiegokolwiek ryzyka związanego z naprawą.

17. Urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z dyrektywą CE 89/336 CEE (EMC), 73/23 CEE (B.T.) zmodyfikowana dyrektywa 93/68 CEE.

18. Należy zwracać szczególną uwagę na ostrza, szczególnie podczas ich demontażu ze zbiornika, podczas opróżniania go i czyszczenia.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania modyfikacji produktu związanych z przyczynami normatywnymi, przemysłowymi, handlowymi czy estetycznymi produktu.



PL

Bixer™**OPIS URZĄDZENIA****POJEMNIK NA OWOCE**

Stanowi element ozdobny ROBOTY KUCHENNEGO i jest dostępny w różnych wzorach i służy jako pojemnik na owoce kiedy nie korzystamy z urządzenia. Należy go montować zgodnie ze schematem ❶.

Uwaga: Baza z silnikiem z założonym pojemnikiem na owoce ❷ NIE jest urządzeniem elektrycznym, a stanowi jedynie element wyposażenia wnętrza i spełnia tylko funkcję pojemnika na owoce.

BAZA Z SILNIKIEM

Jest sercem ROBOTY KUCHENNEGO BIXER i stanowi jego siłę napędową.

Została wyposażona w silnik o wysokiej mocy oraz dodatkowo w narzędzie automatycznie rozpoznające rodzaj zamontowanego akcesorium i konsekwentnie regulujące prędkość obrotów, automatycznie dostosowując odpowiednią moc do typu pracy, zatem wybór prędkości należy do urządzenia. Baza z silnikiem jest wyposażona także w specjalne nóżki antypoślizgowe i rowek do schowania kabla znajdujący się w dolnej części urządzenia ❸ tak aby był on niewidoczny kiedy urządzenie pełni jedynie funkcję pojemnika na owoce ❷.

OPIS POLECEŃ:

Pokrętko poleceń ma tylko 3 pozycje aby obsługa urządzenia była maksymalnie prosta ❹.

0 = Urządzenie wyłączone

Pulse = Funkcja impulsów. Pokrętko wraca do pozycji **0** kiedy zostanie puszczone (szybkość silnika jest automatycznie regulowana na podstawie zamontowanego akcesorium).

1 = Urządzenie włączone (szybkość silnika jest automatycznie regulowana na podstawie zamontowanego akcesorium, silnik włącza się tylko jeżeli akcesorium jest zamontowane poprawnie).

CHARAKTERYSTYKA

Moc silnika: 400 watt

POJEMNOŚCI:

Pojemność użytkowa Pojemnika na owoce: ok. 2 kg mieszanych owoców

Pojemność użytkowa Miksera: 1250 cc

Pojemność użytkowa Maszynki do mielenia: 600 cc

Pojemność użytkowa Wyciskarki do owoców: 700 cc

OSTRZEŻENIA

1. Przed uruchomieniem urządzenia, należy sprawdzić czy jest ono kompletne. Baza z silnikiem, akcesorium, ostrza, pokrywki i włącznik nie mogą być uszkodzone lub popękane. Również izolacja lub wtyczka kabla zasilającego nie mogą być popękane lub uszkodzone.
2. Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy upewnić się, że włącznik jest w pozycji **0** (off/wyłączony). Dzięki temu unikniemy niespodziewanego włączenia się urządzenia.
3. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia, należy ZAWSZE odłączyć urządzenie od sieci zasilającej wyciągając wtyczkę.
4. Po zakończonej pracy należy wyczyścić urządzenie.
5. Podczas pracy urządzenia nie należy pozostawiać bez dozoru.
6. W celu uniknięcia przegrzań urządzenia, nie należy nigdy przekraczać 3 minut ciągłej pracy. Przy dużych ilościach żywności, należy zapewnić urządzeniu odpowiednie przerwy.
7. Nigdy nie wolno wkładać miksera, sokowirówki, maszynki do mielenia i pojemnika na owoce do kuchenki mikrofalowej.
8. Nigdy nie zanurzać bazy z silnikiem i reduktora prędkości wyciskarki do owoców w wodzie.

PL

Bixer™

9. Nie wolno dopuszczać aby akcesoria pracowały "na pusto", ponieważ mogą ulec uszkodzeniu.
10. W celu wyczyszczenia korpusu silnika i pojemnika na owoce należy używać wilgotnej szmatki unikając detergentów, które mogą zarysować powierzchnię.
11. Nigdy nie wolno myć pojemnika na owoce w zmywarce do naczyń lub używając silnych środków czyszczących.
12. Przed ponownym włożeniem wtyczki do kontaktu, należy upewnić się, że urządzenie jest całkowicie suche.
13. Nie wolno korzystać z urządzenia w pobliżu zlewu pełnego wody. Podczas używania urządzenie musi być postawione w taki sposób aby nie mogło się przewrócić i wpaść do zlewu.
14. Nie wolno trzymać urządzenia i jego elementów obok źródeł ciepła.
15. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy pamiętać o wyłączeniu i demontażu urządzenia oraz o **odłączeniu wtyczki od sieci zasilającej**.
16. Zaleca się aby nie myć zbiorników miksera, wyciskarki do owoców i maszynki do mielenia w zmywarce do naczyń.
17. Należy zwrócić uwagę, że po obróbce takich warzyw jak marchewka czy pomidory, może nastąpić lekkie zabarwienie części plastikowych. Jest to absolutnie normalne i nie oznacza zepsucia.

ZBIORNIK MIKSERA

Umieścić zbiornik miksera na bazie z silnikiem uważając aby wskaźnik na bazie miksera pokrywał się z pozycją **0** na pokrętle. Należy więc przekręcać go w stronę przeciwną ruchowi wskazówek zegara, aż do usłyszenia kliknięcia mocującego, zwracając jednocześnie uwagę na właściwe umieszczenie go w centralnym sworzniu **4**. Uchwyt powinien znajdować się po prawej stronie od pokrętła poleceń.

Dodatkowo mikser jest wyposażony w praktyczne mieszadło **7** i wygodną miarkę **8**.

UWAGA: Mikser nie będzie działał jeżeli pokrywka nie jest poprawnie zamocowana, a jeżeli podczas pracy zostanie poruszona urządzenie natychmiast się zatrzyma.

OSTRZEŻENIA

1. Wewnętrzne ostrza Miksera są bardzo ostre, podczas obchodzenia się z nimi należy zachować ostrożność.
2. Jeżeli urządzenie pracuje, nie wolno wkładać do zbiornika widelców, łyżek ani żadnych innych narzędzi.
3. Nie wolno wpychać produktów żywnościowych poprzez otwór w pokrywce rękami ani częściami tychże produktów. Należy zawsze używać odpowiednich narzędzi **7**.
4. Po zakończonej pracy należy wyłączyć urządzenie, uważając jednak na ostrza, które po wyłączeniu jeszcze przez kilka sekund są w ruchu. Przed zdjęciem pokrywki odczekać chwilę do całkowitego zatrzymania się ostrzy.
5. Aby uniknąć zranienia się nie wolno wkładać palców do zbiornika miksera w okolicach ostrzy.
6. W celu usunięcia pozostałości jedzenia należy używać jedynie odpowiednich narzędzi, nie wolno robić tego palcami.
7. Jeżeli pokrywka Miksera nie jest właściwie zamontowana, urządzenie nie włączy się.
8. Nie wolno nigdy przekraczać poziomów wskazanych na zbiorniku miksera dla produktów stałych oraz płynnych.
9. Nie wolno uruchamiać Miksera bez produktów w środku.



10. Nie wolno wkładać do środka produktów lub płynów, których temperatura przekracza 50°C.
11. Nie wolno używać zbiornika Miksera jako pojemnika służącego do przechowywania pożywienia. Powinien on być przechowywany czysty i pusty zarówno przed, jak i po użyciu.
12. Nigdy nie wolno przekraczać poziomu MAX wskazanego na zbiorniku Miksera.

ZBIORNIK MASZYNKI DO MIELENIA

Umieścić zbiornik Maszynki do mielenia na bazie z silnikiem uważając aby wskaźnik na bazie Maszynki do mielenia pokrywał się z pozycją **0** na pokrętle. Należy więc przekręcać go w stronę przeciwną ruchowi wskazówek zegara, aż do usłyszenia kliknięcia mocującego, zwracając jednocześnie uwagę na właściwe umieszczenie go w centralnym sworzniu **4**. Wypukły grzbiet powinien znajdować się po prawej stronie od pokręta poleceń.

UWAGA: Maszynka do mielenia nie będzie działać jeżeli pokrywka nie jest poprawnie zamocowana, a jeżeli podczas pracy zostanie poruszona urządzenie natychmiast się zatrzyma.

OSTRZEŻENIA

1. Wewnętrzne ostrza Maszynki do mielenia są bardzo ostre, podczas obchodzenia się z nimi należy zachować ostrożność.
2. Po zakończonej pracy należy wyłączyć urządzenie, uważając jednak na ostrza, które po wyłączeniu jeszcze przez kilka sekund są w ruchu. Przed zdjęciem drugiej pokrywki zabezpieczającej **5** (E) odczekać chwilę do całkowitego zatrzymania się ostrzy.
3. Aby uniknąć zranienia się nie wolno wkładać palców do zbiornika Maszynki do mielenia w okolicach ostrzy.
4. W celu usunięcia pozostałości jedzenia należy używać jedynie odpowiednich narzędzi, nie wolno robić tego palcami.
5. Jeżeli pokrywka Maszynki do mielenia nie jest właściwie zamontowana, urządzenie nie włączy się.
6. Nie wolno nigdy przekraczać poziomów wskazanych na zbiorniku Maszynki do mielenia dla produktów stałych oraz półpłynnych.
7. Nie wolno mielić produktów twardych, takich jak (ziarna kawy, skorupy, kości, etc.) ani produktów zamrożonych.
8. Wyjmowane ostrza Maszynki do mielenia są bardzo ostre, dlatego też należy obchodzić się z nimi z ogromną uwagą, chwytając jedynie za plastikowe części.
9. Nie wolno włączać urządzenia, jeżeli pokrywka zabezpieczająca urządzenia nie jest założona.

DZBANEK WYCISKARKI DO OWOCÓW

Wyciskarka do owoców **9** jest jedynym akcesorium składającym się z 2 głównych części: zbiornika (N) i elementu redukującego (O), które są zamontowane razem **10**. Aby korzystać z wyciskarki do owoców należy umieścić ją na bazie z silnikiem uważając aby wskaźnik na bazie Wyciskarki do owoców pokrywał się z pozycją **0** na pokrętle **4**. Należy więc przekręcać go w stronę przeciwną ruchowi wskazówek zegara, aż do usłyszenia kliknięcia mocującego, zwracając jednocześnie uwagę na właściwe umieszczenie go w centralnym sworzniu. Wypukły grzbiet powinien znajdować się po prawej stronie od pokręta poleceń. Uchwyt powinien znajdować się po prawej stronie od pokręta poleceń.

CZYSZCZENIE WYCISKARKI DO OWOCÓW

Przed umyciem wyciskarki do owoców należy zdjąć element redukujący (O) ze zbiornika (N), przekręcając go w stronę przeciwną ruchowi wskazówek zegara, jak zostało to pokazane w punkcie **12**, po czym zbiornik (N) może zostać umyty w wodzie. Nigdy nie wolno zanurzać w wodzie elementu redukującego (O) **13**. Zbiornik (N) należy myć tylko i wyłącznie pod kranem z wodą **15**. Dodatkowo wyciskarka do owoców jest wyposażona w dwa stożki o różnych rozmiarach **15**.



**TABELA CZASÓW ORAZ MAKSYMALNYCH ILOŚCI ZALECANYCH
PRZY UŻYCIU MASZYNY DO MIELENIA**

Składniki	Maksymalna ilość	Maksymalny czas	Sposób działania
Warzywa do posiekania i smażenia	150g w kawałkach	5" - 10"	Pulse
Cebula	150g w kawałkach	3" - 5"	Pulse
Pomidory	150 g w kawałkach	5" - 10"	Pulse
Marchewki	200 g w kawałkach	5" - 10"	Pulse
Jajko na twardo	2 jajka w kawałkach	5"	Pulse
Ementaler	100 w kostkach	20"	Pulse/praca ciągła
Orzeszki arachidowe	50 g	10"	Pulse
Mięso	200 w małych kawałkach (tylko mięso)	20"	Pulse/praca ciągła
Ryby	150 g w kawałkach	5" - 10"	Pulse

GWARANCJA

Produkt posiada 24-miesięczną gwarancję od daty zakupu urządzenia, co potwierdza pieczęć autoryzowanego dystrybutora, jednocześnie poświadczając jego nazwę oraz datę zakupu, w warunkach użytkowania przewidzianych przez instrukcję obsługi.

Gwarancja traci ważność jeżeli produkt zostanie podłączony do innego napięcia niż to wskazane na tabliczce znamionowej i jeżeli w urządzeniu zostaną zamontowane nieoryginalne części zamienne.

Gwarancja nie obejmuje usterek powstałych na skutek jakichkolwiek interwencji wykonanych przez nieautoryzowany personel.

Gwarancja nie obejmuje wymiany części ulegających normalnemu zużyciu jak np. uszczelki, części szklane oraz plastikowe.

Gwarancja nie obejmuje wszystkich przypadków nieodpowiedniego użycia urządzenia, w szczególności użycia go w warunkach pozadomowych. Podczas pierwszych 24 miesięcy zagwarantowana jest bezpłatna wymiana wszystkich wadliwych części urządzenia, wliczając w to naprawy w autoryzowanych centrach serwisowych.

GIRMI S.p.A.

Omegna (VB) Italy
www.girmi.it

PIECZĄTKA DYSTRYBUTORA :

RU

Условные обозначения

A - шкив миксера

B - крышка

C - чаша измельчителя

D - крышка

E - предохранительная крышка

F - нож

G - кувшин блендера

H - крышка

I - большой конус

L - малый конус

M - фильтр

N - чаша соковыжималки для citrusовых

O - редуктор

BixerTM

ПРЕДСТАВЛЯЕМ ВАМ БИКСЕР

Спасибо за выбор нашего изделия БИКСЕР, этот электробытовой прибор всегда готов прийти вам на помощь и первым оказывается под рукой. Его новаторский дизайн всегда позволяет держать его в поле зрения и иметь под рукой, поскольку он замаскирован под элегантную вазу для фруктов. Время от времени вы можете использовать его по назначению с необходимыми для конкретной работы насадками. Это самая настоящая Система помощи на кухне, приятная на вид и практичная в использовании, поскольку оснащена специальной электронной схемой, позволяющей приспособить количество оборотов к установленному оборудованию.

Биксер можно приобрести:

В полной комплектации:

- 1 Корпус мотора

- 1 Ваза для фруктов

- 1 принадлежность кувшин блендера

- 1 принадлежность оборудование чаша измельчителя

- 1 принадлежность оборудование чаша соковыжималки для citrusовых

Комплект по выбору

- Корпус мотора + ваза для фруктов + принадлежность по выбору.

Одна или несколько отдельных принадлежностей в дополнение к последнему.

Для полного представления о возможностях Биксера далее приводим технические характеристики, инструкции и правила безопасности к полному комплекту Системы помощи на кухне.

Общие правила безопасности

Внимательно прочитайте предупреждения, содержащиеся в настоящем разделе, так как они содержат важные указания, касающиеся безопасности установки, использования и текущего обслуживания. Аккуратно храните данную инструкцию, чтобы обращаться к ней при возникновении каких-либо вопросов по пользованию прибором.

⚠ Эти прибором не должны пользоваться дети, недееспособные лица и т.п. без присмотра

⚠ Дети не должны играть с прибором!



• Для безопасной эксплуатации советуем запитать прибор через дифференциальный переключатель с током срабатывания не выше 30 мА.

ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. После снятия упаковки и перед началом использования удостоверьтесь в комплектности и отсутствии механических повреждений прибора и всего дополнительного оборудования. В случае сомнения не пользуйтесь прибором и обратитесь к специалистам, имеющим специальную подготовку.

2. Не оставляйте в доступных для детей местах детали упаковки (пластиковые пакеты, пенопласт и т.д.), так как они представляют потенциальную опасность.



RU

Bixer™

3. Перед тем как подключить прибор к электрической сети, проверьте соответствие данных, приведенных на маркировочной табличке, характеристикам электрооборудования вашей квартиры. Маркировочная табличка расположена на днище корпуса мотора.

4. В случае несовместимости вилки и розетки пригласите квалифицированного специалиста для замены розетки на подходящую. Специалист должен проверить, чтобы сечение проводов розетки соответствовало потребляемой мощности прибора.

Не рекомендуется использовать адаптеры, тройники и/или удлинители.

Если без их употребления не обойтись, следует использовать только простые адаптеры, тройники и удлинители, соответствующие действующим нормам безопасности. При этом следует обратить внимание, чтобы не был превышен предел, значения тока, обозначенные на простом адаптере и удлинителе, а также максимальная мощность, обозначенная на тройнике.

5. Этот прибор предназначен только для использования в целях, для которых он был сконструирован, то есть для обработки продуктов питания в домашних условиях.

6. Любое другое использование считается несоответствующим назначению прибора, а значит опасным.

7. При использовании любого электрического прибора следует соблюдать несколько основных правил. В частности:

- не прикасаться к прибору мокрыми или влажными руками.
- не пользоваться прибором, если вы разуты.
- не тянуть за шнур питания или за сам прибор, чтобы вынуть вилку из розетки.
- не оставлять прибор под воздействием окружающей среды (дождя, солнца и т.д.).
- не разрешать пользоваться прибором детям или лицам с ограниченными возможностями без присмотра.

8. Перед тем как приступить к какой-либо операции по очистке или уходу, следует отключить прибор от сети, либо вынуть вилку из розетки, либо отключив общий выключатель электрооборудования квартиры.

9. Обязательно отключайте прибор, перед тем как поменять принадлежность или производить какие-либо операции с движущимися деталями.

10. В случае неисправности и/или неудовлетворительной работы прибора или случайного падения его следует выключить и не пытаться отремонтировать самостоятельно. Для устранения неисправности следует обращаться только в авторизованный сервисный центр, где должны использоваться оригинальные запасные части. Несоблюдение вышеперечисленных требований может нарушить безопасность прибора.

11. Если вы решили больше не пользоваться данным прибором, рекомендуется обеспечить невозможность его дальнейшего функционирования, отрезав шнур питания, **после того как вы вынете вилку из розетки.** Кроме того, рекомендуется обезопасить детали прибора, представляющие потенциальную опасность для детей, которые могут воспользоваться им для своих игр (например, ножи и контейнеры).

12. Установка должна производиться в соответствии с инструкциями производителя. Неправильная установка может нанести ущерб людям, животным или имуществу, в отношении которых производитель не будет нести ответственности.

13. Чтобы избежать опасного перегрева, рекомендуется развернуть шнур питания по всей длине и использовать прибор в соответствии с правилами, приведенными в разделе "Правила безопасности".

14. Не оставляйте прибор включенным, если он не используется. Выньте вилку из розетки, если вы не пользуетесь прибором.

15. Не закрывайте вентиляционных отверстий. Удостоверьтесь, что тепло, производимое прибором, нормально удаляется. Нельзя ставить прибор на мокрую поверхность.

16. Если шнур питания прибора поврежден, он должен быть заменен только в авторизованном сервисном центре, так как для этого необходимо использовать специальные инструменты.

17. Прибор соответствует директивам CE 89/336 CEE (EMC), 73/23 CEE (В.Т.) поправки к директиве 93/68 CEE.

18. Следует проявлять особую осторожность в обращении с ножами, в особенности при их снятии, опорожнении контейнера и во время очистки.



RU

Bixer™

Производитель оставляет за собой право вносить в свои изделия, продиктованные необходимостью соблюдения норм, изменения организации производства, причинами коммерческого или эстетического характера.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

ВАЗА ДЛЯ ФРУКТОВ

Представляет собой декоративный элемент, который представлен в различных вариантах и служит для маскировки прибора в то время, когда он не используется. Благодаря этому он всегда может находиться под рукой. Устанавливать ее следует в соответствии со схемой ❶.

Внимание: корпус мотора с установленной на нем вазой для фруктов ❷ является не электроприбором, а функциональным бытовым предметом, задачей которого является замена вазы для фруктов на вашем столе или рабочей поверхности.

КОРПУС МОТОРА

Это основной элемент Биксера, который приводит его в действие.

В нем размещен мотор с высокой мощностью, оснащенный эксклюзивным устройством VARIASPEED, которое автоматически распознает установленное оборудование и соответствующим образом автоматически регулирует скорость вращения, автоматически устанавливая скорость, требуемую для каждого вида работ. Таким образом, вам самим не потребуется выбирать скорость для обработки продуктов, Биксер сделает все сам. На корпусе мотора предусмотрены практичные нескользящие ножки и устройство для наматывания шнура питания и крепления вилки, расположенное в днище ❸. Таким образом, когда прибор используется в качестве вазы для фруктов ❹, шнура и вилки не видно.

ПРИБОРЫ УПРАВЛЕНИЯ:

Ручка управления имеет 3 положения для обеспечения максимальной простоты в обращении ❹.

0 = прибор выключен

Pulse = функционирование в импульсном режиме. Ручка возвращается в положение **0**, когда ее отпускают (скорость мотора регулируется автоматически в зависимости от установленного оборудования).

1 = прибор включен (скорость мотора регулируется автоматически в зависимости от установленного оборудования, мотор включается, только если оборудование установлено правильно).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощность мотора: 400 ватт.

ЕМКОСТЬ:

Полезная емкость вазы для фруктов: около 2 кг разных фруктов

Полезная емкость блендера: 1250 см³

Полезная емкость измельчителя: 600 см³

Полезная емкость соковыжималки для цитрусовых: 700 см³

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед каждым использованием проверьте прибор на отсутствие механических повреждений. На корпусе мотора, оборудовании, внутренних ножах и выключателе не должно быть трещин или повреждений. На обмотке шнура питания и на вилке не должно быть трещин или повреждений.
2. Перед тем как воткнуть вилку в розетку, проверьте, чтобы ручка переключателя стояла в положении **0** (off/выключено). Эта мера предосторожности защитит вас в случае неожиданного или случайного включения прибора.
3. После каждого использования, перед тем как приступить к очистке, обязательно вынимайте вилку из розетки.



RU

Bixer™

4. После использования тщательно вымойте все детали, соприкасавшиеся с продуктами питания, внимательно следуя рекомендациям, приведенным в настоящей инструкции.
5. Во время работы не оставляйте прибор без присмотра.
6. Чтобы избежать перегрева прибора, он не должен работать непрерывно более 3-х минут. При необходимости обработки большого количества продуктов, в работе следует делать перерывы.
7. Блендер, соковыжималка для citrusовых, измельчитель и вазу для фруктов нельзя ставить в микроволновую печь.
8. Не погружайте корпус мотора и редуктор соковыжималки для citrusовых в воду.
9. Не включайте прибор с установленным оборудованием, не поместив продукты, это может привести к повреждению оборудования.
10. Для очистки корпуса двигателя и вазы для фруктов следует использовать влажную тряпку. Нельзя использовать абразивные моющие средства и мочалки.
11. Не мойте вазу для фруктов в посудомоечной машине слишком агрессивными мощными средствами.
12. Перед тем как вставить вилку в розетку, убедитесь, что прибор полностью сухой.
13. Не пользуйтесь прибором вблизи от наполненной водой мойки. Во время использования прибор должен быть размещен таким образом, чтобы не упасть в мойку.
14. Не храните прибор или его детали рядом с источниками тепла.
15. Перед тем как приступить к очистке прибора, его следует обязательно выключить, **вынуть вилку из розетки** и разобрать.
16. Не рекомендуется мыть чашу измельчителя, кувшин блендера и кувшин соковыжималки для citrusовых в посудомоечной машине.
17. Обращаем ваше внимание на то, что после обработки таких продуктов, как морковь и томаты, на пластиковых деталях могут остаться незначительные следы. Это нормальное явление, которое не ведет к повреждению.

КУВШИН БЛЕНДЕРА

Установите кувшин блендера на корпусе мотора, проследив, чтобы указатель на нижней части кувшина соответствовал положению 0 ручки управления. Поверните его против часовой стрелки до щелчка, проследите, чтобы он был правильно установлен на оси вращения ④. Ручка должна быть направлена вправо от переключателя. В комплекте к блендеру поставляется полезная мешалка ⑦ и удобная крышка с мерным стаканчиком ⑥.

Примечание: Блендер не будет работать, если крышка установлена неправильно и сразу остановится, если ее снять.

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. Внутренние ножи блендера очень остро заточены. Обращайтесь с ними с крайней осторожностью.
2. Во время работы прибора не помещайте в кувшин вилки, ложки и другие приборы, чтобы достать или помешать продукты.
3. Не проталкивайте продукты через отверстие для крышки руками или кусками самих продуктов. Используйте для этого специальное приспособление ⑦.
4. После окончания пользования прибором его следует выключить, подождав, пока ножи не перестанут вращаться. Перед тем как снять крышку, подождите несколько секунд до полной остановки ножей.
5. Чтобы избежать травм, не дотрагивайтесь до участков, расположенных вблизи ножей.

RU



6. Чтобы убрать остатки продуктов следует использовать только специальные приспособления, ни пользуйтесь для этой цели пальцами.
7. Если крышка блендера установлена неправильно, прибор не будет работать.
8. Не превышайте уровней, обозначенных на кувшине блендера для твердых и полужидких продуктов.
9. Нельзя пользоваться блендером без добавления жидкости.
10. Не загружайте продукты или жидкости, температура которых превышает 50°C.
11. Не используйте кувшин блендера для хранения блюд. Он должен всегда быть пустым и чистым, как до, так и после использования.
12. Нельзя превышать уровень MAX, указанный на кувшине блендера.

ЧАША ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

Установите чашу измельчителя на корпусе мотора, проследив, чтобы указатель на нижней части кувшина соответствовал положению 0 ручки управления. Поверните его против часовой стрелки до щелчка, проследите, чтобы он был правильно установлен на оси вращения 4. Выступ должен быть направлен вправо от переключателя 3.

Примечание: Измельчитель не будет работать, если крышка установлена неправильно и сразу остановится, если ее снять.

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. Внутренние ножи измельчителя очень остро заточены. Обращайтесь с ними с крайней осторожностью.
2. После окончания пользования прибором его следует выключить, подождав, пока ножи не перестанут вращаться. Перед тем как снять крышку 5 (E), подождите несколько секунд до полной остановки ножей.
3. Чтобы избежать травм, не дотрагивайтесь до участков, расположенных вблизи ножей.
4. Чтобы убрать остатки продуктов следует использовать только специальные приспособления, ни пользуйтесь для этой цели пальцами.
5. Если крышка блендера установлена неправильно, прибор не будет работать.
6. Не превышайте уровни, указанные на чаше измельчителя для твердых и полужидких продуктов.
7. Не используйте прибор для измельчения твердых (кофе, скорлупы, костей и т.д.) или замороженных продуктов.
8. Съёмные ножи очень остро заточены, при работе с ними действуйте с особой осторожностью, берясь только за их пластиковую часть.
9. Не пользуйтесь прибором, если на нем не установлена предохранительная крышка.

КУВШИН СОКОВЫЖИМАЛКИ ДЛЯ ЦИТРУСОВЫХ

Соковыжималка для цитрусовых 9 единственное оборудование, состоящее из 2-х основных частей: кувшин (N) и редуктор (O), которые поставляются в сборе 10. Для пользования Соковыжималкой ее следует установить на корпусе мотора, проследив, чтобы указатель на нижней части кувшина соответствовал положению 0 ручки управления 4. Поверните его против часовой стрелки до щелчка, проследите, чтобы он был правильно установлен на оси вращения. Ручка должна быть направлена вправо от переключателя.

МОЙКА СОКОВЫЖИМАЛКИ ДЛЯ ЦИТРУСОВЫХ

Перед тем как приступить к мойке, разделите редуктор (O) и кувшин (N), повернув его против часовой стрелки, как указано на рисунке 12, после чего можно помыть водой кувшин (N). Нельзя погружать в воду редуктор (O) 13. Мыть кувшин (N) 13 следует только под краном.



RU

В комплекте с соковыжималкой поставляются два конуса разных размеров 15.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МОЙКЕ

Для очистки соковыжималки выполняйте следующие рекомендации:

- a. Разделите редуктор и кувшин 12.
- b. Съёмные части (кувшин, конус, фильтр, отделитель мякоти и крышку) следует мыть в теплой воде сразу по окончании пользования прибором. Если мякоть от фруктов засохнет, отмыть ее потом будет труднее.
- c. Редуктор следует очищать влажной тряпкой.
- d. Нельзя погружать редуктор в воду 14.

Рекомендуется не мыть съёмные части (кувшин, конус, фильтр, отделитель мякоти и крышку) в посудомоечной машине.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

СИСТЕМА ПОМОЩИ НА КУХНЕ

Система помощи на кухне VIXER GIRMI представляет собой полезный, элегантный и функциональный прибор, с помощью которого можно выполнить большую часть операций, необходимых для приготовления блюд. Высокое качество прибора и всех его комплектующих, максимальное внимание к вопросам безопасности, прекрасный дизайн, подходящий к оформлению кухни, гибкость в использовании, множество функций - это только несколько преимуществ биксера.

БЛЕНДЕР

Для взбивания продуктов и приготовления молочных коктейлей.

Для обработки любых свежих или отварных фруктов, приготовления овощных супов, овощных паст, коктейлей, соусов, легкого теста для блинчиков, сладких или соленых.

Через отверстие на крышке в процессе приготовления можно добавлять дополнительные ингредиенты, а при помощи удобной мешалки можно соскребать прилипшие к стенкам продукты во время обработки.

Для приготовления взбитых фруктов положите в кувшин порезанные на кусочки фрукты и добавьте остальные ингредиенты. При помощи мешалки можно подтолкнуть более крупные куски.

Консистенцию супов, паст и соусов можно регулировать, добавляя по мере необходимости отвар или бульон.

Для приготовления теста для блинчиков ингредиенты можно добавлять и обрабатывать одновременно, регулируя консистенцию добавлением необходимого количества жидкости.

Внимание, жидкость может быть теплой (20-30°C) но слишком горячей (80-90°C).

СОКОВЫЖИМАЛКА ДЛЯ ЦИТРУСОВЫХ

Для приготовления свежего и богатого витаминами сока из цитрусовых.

Можно использовать все виды цитрусовых: апельсины, лимоны, грейпфруты и т.д. Разрежьте плод напополам, положите его на конус и слегка надавите, при этом переключатель должен находиться в положении 1. Для маленьких плодов следует использовать малый конус. Мотор автоматически задает необходимое количество оборотов, чтобы при приготовлении сока не было брызг (наличие удобного носика позволяет наливать готовый сок непосредственно в стакан, не разливая его). Инструкции по мойке приведены в соответствующем разделе.

ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ

Для измельчения, резки, смешивания, растирания, приготовления пюре, шинковки сырых и вареных продуктов, таких как мясо, рыба, колбаса, овощи, свежие фрукты, сухофрукты, для измельчения петрушки, чеснока, лука, ароматических трав, для приготовления начинки в пироги и фаршированные блюда, для приготовления теста, для натирания сыра, приготовления паст и пюре из фруктов и овощей, соусов и кремов, для измельчения печенья, миндаля, шоколада для глазури. Блендер идеален также для приготовления смесей для детского питания.



RU

Vixer™

Продукты для приготовления должны быть предварительно порезаны на **мелкие** кусочки, а из мяса следует удалить сухожилия и кости. Большая или меньшая степень измельчения зависит от времени работы прибора (большее время означает более мелкую консистенцию). В любом случае, следует принимать во внимание, что самая длительная обработка должна продолжаться не более **20 секунд**.

ТАБЛИЦА РЕКОМЕНДОВАННОГО ВРЕМЕНИ И МАКСИМАЛЬНОГО КОЛИЧЕСТВА ПРОДУКТОВ ДЛЯ ОБРАБОТКИ ПРИ ПОМОЩИ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

Продукты	Максимальное количество	Максимальное время бработки	Режим работы
Зелень для жарки	150 г порезать	5" - 10"	Пульсирующий
Лук	150 г порезать	3" - 5"	Пульсирующий
Томаты	150 г порезать	5" - 10"	Пульсирующий
Морковь	200 г порезать	5" - 10"	Пульсирующий
Крутое яйцо	2 шт. порезать	5"	Пульсирующий
Сыр	100 г порезать кубиками	20"	Пульсирующий/ непрерывный
Арахис	50 г	10"	Пульсирующий
Мясо	200 г мелко порезать (только мякоть)	20"	Пульсирующий/ непрерывный
Рыба	150 г порезать	5" - 10"	Пульсирующий

ГАРАНТИЯ

На прибор установлен гарантийный срок, составляющий 24 месяца со дня покупки, которая подтверждается печатью продавца с указанием названия магазина и даты продажи. Гарантия предоставляется при условии соблюдения требований инструкции.

Гарантия не действует, если прибор подключался к источнику питания с напряжением, не соответствующим указанному на маркировочной табличке и если на него устанавливались не оригинальные запчасти.

Гарантия не действует в случаях поломок, вызванных вмешательством неавторизованного сервиса.

Гарантия не распространяется на такие детали, как прокладки и все изнашиваемые детали. Гарантия не действует во всех случаях использования прибора не по назначению, и в частности, если прибор использовался не для бытовых целей. В течение первых 24 месяцев гарантируется бесплатная замена всех запасных частей, признанных бракованными, включая стоимость работы по ремонту, выполняемой в авторизованных сервисных центрах.

GIRMI S.p.A.

Omegna (VB) Italy
www.girmi.it

ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА:



UK

Перелік

A - Стержень мішалки
B - Кришка
C - Контейнер міксера
D - Кришка
E - Кришка захисту
F - Ніж

G - Контейнер Блендера
H - Кришка
I - Великий конус
L - Малий конус
M - Фільтр соку
N - Контейнер сокодавильниці
O - Редуктор



МИ ПРЕДСТАВЛЯЕМО
ВАМ "BIXER GIRMI"

Дякуємо Вам за те, що Ви вибрали "BIXER GIRMI", перший побутовий електроприлад, який оснащений усім необхідним. Його надзвичайно інноваційна концепція дозволяє тримати його на столі кухні та милуватися його красивим виглядом разом з елегантним контейнером для фруктів, та використовувати його час від часу із аксесуарами, у яких на даний момент є потреба. Цей прилад є справжньою Кухонною Системою, на яку приємно дивитися та практично використовувати, оскільки він оснащений спеціальною електронною платою, яка дозволяє мотору регулювати кількість обертів в залежності від обраного аксесуару.

"BIXER GIRMI" може бути придбано з наступними аксесуарами.

комплект складається з:

- 1 (шт.) База мотора
- 1 (шт.) Контейнер для фруктів
- 1 (шт.) аксесуар - Стакан для Блендера
- 1 (шт.) аксесуар - Ємність для Міксера
- 1 (шт.) аксесуар - Ємність для Сокодавильниці

у збірній конфігурації

- База мотора + Контейнер для фруктів + аксесуари на вибір.

Один або більше одинарних аксесуарів для комплектації останнього.

Щоб дати вам зрозуміти повний потенціал приладу "BIXER" наводимо тут характеристики, інструкції та застереження, які стосуються комплектної Кухонної Системи.

ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Прочитайте уважно застереження, які містяться у цій інструкції, оскільки вони представляють важливі рекомендації щодо безпеки установки, використання та обслуговування приладу.

Зберігайте цю книжку у надійному місці для можливої потреби у ній.

⚠ **Эти прибором не должны пользоваться дети, недееспособные лица и т.п. без присмотра**

⚠ **Дети не должны играть с прибором!**



- Для безопасной эксплуатации советуем запитать прибор через дифференциальный переключатель с током срабатывания не выше 30 мА.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНО ВИКЛЮЧНО ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Після розпакування приладу та перед кожним його використанням переконайтеся, що він чи його деталі не мають механічних пошкоджень. Якщо виникнуть сумніви, не використовуйте пристрій, а зверніться до професійно кваліфікованої особи.

2. Елементи упаковки (пластикові пакети, полістирол тощо) не повинні бути залишені у місці, яке легкодоступне для дітей, оскільки є потенційним джерелом небезпеки.



UK

Bixer™

3. Перед підключенням пристрою переконайтеся, чи дані на табличці відповідають електричній мережі. Ця табличка даних розташована на дні приладу.

4. У випадку розбіжності між розеткою та штепсельною вилкою пристрою потрібно замінити розетку на іншу, яка відповідає вилці. Цю заміну повинна здійснювати професійно кваліфікована особа. Ця особа повинна також засвідчити, що перетин дротів розетки підходить до питомої потужності пристрою. Загалом не рекомендується використання адаптерів, багаторозетних блоків та подовжувачів.

Якщо їхнє використання є необхідне, потрібно використовувати лише прості адаптери чи багаторозетні блоки та подовжувачі, які відповідають існуючим нормам безпеки, звертаючи увагу на те, щоб не перевищувався пропускний ліміт, показник струму, вказаний на простому адаптері та подовжувачі, а також максимальна потужність, вказана на багаторозетному блокові.

5. Цей пристрій повинен використовуватися лише за своїм призначенням, а саме - для переробки продуктів харчування у домашніх умовах.

6. Будь - яке інше його використання вважається неправильним, а значить небезпечним. Виробник не несе відповідальності за будь - які травми, які можуть статися внаслідок неправильного або нераціонального використання цього пристрою.

7. Використання електричних пристроїв вимагає дотримання деяких основних правил. Особливо тих, які наведені нижче:

- не торкатися до пристрою мокрими або вологими руками.

- не користуватися пристроєм босоніж.

- не тягнути шнур живлення або пристрій, щоб вимкнути штепсельну вилку з розетки.

- не залишати пристрій відкритим для впливу атмосферних явищ (дощ, сонце тощо).

- не дозволяти користуватися пристроєм дітям або недієздатним особам без нагляду.

8. Перед здійсненням будь-яких дій з чистки/мийки або обслуговування, відключити пристрій від мережі живлення, вимкнувши штепсельну вилку з розетки.

9. Завжди відключайте прилад перед заміною будь-якого аксесуару або перед переміщенням частин, котрі під час роботи рухаються.

10. У випадку виходу з ладу та/або неналежної роботи пристрою чи його випадкового падіння, виключити його та не використовувати. Для можливого ремонту пристрою потрібно звертатися лише до центрів обслуговування, авторизованих виробником, та вимагати використання оригінальних запчастин. Неналежне дотримання наведеного вище може порушити безпеку пристрою.

11. Якщо приймаєте рішення не використовувати більше пристрій цього типу, рекомендуємо залишати його у непрацюючому стані, **усунувши шнур живлення після вилучення штепсельної вилки з розетки.** Крім цього, рекомендуємо знешкодити ті частини пристрою, які можуть представляти небезпеку, особливо для дітей, котрі можуть використати пристрій для своїх ігор (наприклад: ножі та контейнери).

12. Установка повинна здійснюватися відповідно до інструкцій виробника. Неправильна установка може призвести до ушкоджень людей, тварин або предметів, за які виробник не може нести відповідальність.

13. Щоб уникнути небезпечних перегрівів рекомендуємо розгорнути шнур живлення по усій його довжині.

14. Не залишайте пристрій підключеним до мережі, якщо ви ним не користуєтесь (слід вимкнути штепсельну вилку з розетки).

15. Не закупорюйте щілини чи отвори вентиляції або виведення назовні тепла, які знаходяться під базою приладу. Завжди перевіряйте чи прилад правильно розсіює тепло, та ніколи не розміщуйте його на мокрій поверхні.

16. Якщо шнур живлення цього пристрою пошкоджено, він повинен бути замінений виключно у центрі технічної допомоги, авторизованому виробником, оскільки це потребує спеціальних знань.

17. Пристрій відповідає директивам CE 89/336 CEE (EMC), 73/23 CEE (B.T.) та доповненій директиві 93/68 CEE.

18. Необхідно приділяти особливої уваги при переміщенні ножів, особливо при знятті їх з контейнера, а також при спорожненні контейнера та під час мийки/чистки.





UK

Bixer™

Підприємство-виробник залишає за собою право вносити до своїх виробів, на свій розсуд, будь-які модифікації, виходячи з міркувань нормативних, промислових, комерційних чи естетичних.

ОПИС ВИРОБУ

КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ФРУКТІВ

Являє собою декоративний елемент "BIXER", доступний у різноманітних варіантах зовнішнього вигляду та призначений для маскування приладу, коли він не використовується, щоб у такий спосіб мати його завжди під рукою. Встановіть його згідно схеми ❶.

Увага: База мотора із встановленим контейнером для фруктів ❷ НЕ Є електричним приладом, а є функціональним елементом домашнього вжитку, який не має іншої функції крім тої, щоб замінити ваш Контейнер для фруктів на столі чи в іншому місці.

БАЗА МОТОРА

Є серцем "BIXER", що являє собою рушійну силу.

Мотор високої потужності, який, у свою чергу, оснащений ексклюзивним пристроєм "VARIASPEED" (варіатор швидкості), що автоматично розпізнає аксесуар/насадку, що використовується, та регулює швидкість обертів автоматичним способом, застосовуючи необхідну потужність до кожного типу роботи. Тому ви не повинні обирати швидкість роботи, "BIXER" все зробить сам. База мотору оснащена практичними ніжками, які забезпечують відсутність ковзання та закручувачем шнура - із тримачем розетки - захованим у нижній частині ❸, щоб зробити невидимим шнур та електричну вилку, коли його треба виставити у конфігурацію контейнера фруктів ❷.

УПРАВЛІННЯ/КОМАНДИ:

Ручка управління має три позиції для максимальної спрощеності ❹.

0 = Прилад вимкнений

Pulse = Функція імпульсної швидкості. Ручка повертається до позиції **0**, коли її відпустити (швидкість мотора автоматично регулюється на базі встановленого аксесуару/насадки).

1 = Прилад увімкнено (швидкість мотора автоматично регулюється на базі встановленого аксесуару/насадки; мотор запускається тільки тоді, коли один із аксесуарів встановлено правильно).

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Потужність мотора: 400 Вт.

ОБ'ЄМ ТА ПРОДУКТИВНІСТЬ:

Корисний об'єм Контейнера для фруктів: близько 2 кг різноманітних фруктів

Корисний об'єм Міксера: 1250 мл

Корисний об'єм Блендера: 600 мл

Корисний об'єм Сокодавильниці: 700 мл

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

1. Перед кожним використанням приладу перевірте його механічну цілісність. База мотора та аксесуар, який використовується, внутрішні ножі, кришки та перемикач не повинні мати пошкодження чи тріщини. Шнур живлення та штепсельна вилка також повинні бути неушкодженими.

2. Перед підключенням штепсельної вилки до мережі електричного живлення переконайтеся, що перемикач знаходиться в позиції **0** (off/вимкнено). Це застереження захистить у випадку раптового та неправильного увімкнення.

3. Після кожного користування приладом, перед його чисткою/мийкою, завжди вимикайте штепсельну вилку з розетки мережі електричного живлення.



UK

Bixer™

4. Після використання приладу здійсніть акуратну чистку усіх елементів, котрі контактують з продуктами харчування, уважно дотримуючись порад, наведених у цій інструкції.
5. Не залишайте без догляду прилад під час його роботи.
6. Щоб уникнути перегріву приладу, ніколи не використовуйте його більше 3-х хвилин без перерви. Якщо є потреба, щоб прилад працював тривалий час, робіть у його роботі достатні перерви.
7. Ніколи не кладіть Міксер, Сокодавильницю, Блендер чи Контейнер для фруктів у мікрохвильову піч.
8. Ніколи не занурюйте Базу мотора та редуктор Сокодавильниці у воду.
9. Ніколи не використовуйте прилад без продуктів (пустим), оскільки його елементи та аксесуари можуть пошкодитися.
10. Для чистки корпусу мотора та Контейнера для фруктів використовуйте лише вологу ганчірку, і не використовуйте миючі засоби або абразивні матеріали.
11. Ніколи не мийте Контейнер для фруктів у посудомийних машинах або занадто агресивними засобами.
12. Перед включенням штепсельної вилки у розетку переконайтеся, що прилад повністю сухий.
13. Не користуйтеся приладом біля раковин, заповнених водою. Під час роботи прилад повинен бути встановлений таким способом, щоб він не впав у раковину.
14. Не тримайте прилад чи його складові біля джерел тепла.
15. Перед чисткою/мийкою приладу **витягніть штепсельну вилку з розетки** та розберіть його.
16. Не рекомендується мити Стакан Блендера, Ємність Міксера та Ємність Сокодавильниці у посудомийних машинах.
17. Звертаємо вашу увагу на те, що після роботи з такими продуктами як морква чи помідори, може з'явитися легке забарвлення пластикових частин. Це абсолютно нормально, і не є показником пошкодження.

ЄМНІСТЬ МІКСЕРА

Розмістіть контейнер Міксера на базі мотора, приділяючи увагу тому, щоб покажчик на базі міксера відповідав би позиції 0 рукоятки. Потім поверніть його у напрямку проти годинникової стрілки поки не почуєте клацання від зчеплення, та постарайтеся правильно вставити його на центральний ротаційний стержень ④. Рукоятка повинна бути спрямована праворуч до перемикача управління.

До комплекту Міксера входить практичний змішувач ⑦ та зручний мірний корок ⑥.

Примітка: Міксер не працює, якщо кришка встановлена неправильно, а також миттєво зупиняється, якщо вона знята.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

1. Внутрішні ножі Міксера дуже гострі. Здійснювати будь-які операції з ним треба дуже обережно.
2. Коли прилад працює, не вставляйте у Стакан міксера виделки, ложки чи інші речі.
3. Не вкладайте продукти харчування у Міксер через отвір у кришці за допомогою рук. Завжди використовуйте для цього спеціальний аксесуар ⑦.
4. По закінченні користування Міксером, вимкніть прилад та будьте обережні, оскільки декілька секунд ножі ще обертаються. Перш ніж зняти кришку почекайте декілька секунд, доки ножі повністю не зупиняться.
5. Щоб не травмуватися, не вставляйте пальці у Стакан Міксера разом з ножами.
6. Щоб усунути залишки продуктів використовуйте лише предмети, які до цього підходять. Не користуйтеся пальцями.



UK

Vixer™

7. Якщо кришка міксера неправильно закрита, прилад не буде працювати.
8. Ніколи не перевищуйте рівні, зазначені на контейнері Міксера, як для твердих продуктів, так і для напіврідких.
9. Не користуйтеся Міксером без продуктів.
10. Не кладіть продукти харчування або рідини, температура яких перевищує 50°.
11. Не використовуйте Стакан Міксера для зберігання у ньому продуктів. Утримуйте його завжди пустим та чистим, як перед , так і після використання.
12. Ніколи не перевищуйте рівень MAX, вказаний на Стакані Міксера.

ЄМНІСТЬ БЛЕНДЕРА

Розмістіть Контейнер Блендера на базі мотора , приділяючи увагу тому, щоб покажчик на базі блендера відповідав би позиції „0” рукоятки. Потім поверніть його у напрямку проти годинникової стрілки поки не почуєте клацання від зчеплення, та постарайтеся правильно вставити його на центральний ротаційний стержень ④. Виступ повинен бути спрямований праворуч до перемикача управління ③.

Примітка: Блендер не працює , якщо кришка встановлена неправильно, а також миттєво зупиняється , якщо вона знята.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

1. Внутрішні ножі Блендера дуже гострі. Здійснювати будь - які операції з ним треба дуже обережно.
2. По закінченні користування Блендером, вимкніть прилад та будьте обережні, оскільки декілька секунд ножі ще обертаються. Перш ніж зняти другу кришку безпеки ⑤ (E) почекайте декілька секунд, доки ножі повністю не зупиняться.
3. Щоб не травмуватися, не вставляйте пальці у Стакан Блендера поблизу ножів.
4. Щоб усунути залишки продуктів використовуйте лише предмети, які до цього підходять. Не користуйтеся пальцями.
5. Якщо кришка Блендера неправильно закрита, прилад не працює.
6. Ніколи не перевищуйте рівні, зазначені на Контейнері Блендера, як для твердих продуктів , так і для напіврідких.
7. Не перемелюйте у Блендері тверді продукти (каву, тверді лушпайки, кістки тощо) або глибоко заморожені продукти.
8. Ножі Блендера - гострі, переміщайте їх із надзвичайною обережністю, дбаючи про те , щоб вони не пошкодили пластикові частини.
9. Не користуйтеся Блендером , якщо кришка безпеки не встановлена.

ЄМНІСТЬ СОКОДАВИЛЬНИЦІ

Сокодавильниця ⑨ є єдиним аксесуаром, яка складається з 2 основних частин: контейнер (N) та редукційний елемент (O), які встановлені разом ⑩. Щоб використовувати Сокодавильницю вставте її на базу мотора , приділяючи увагу тому, щоб покажчик на базі приладу відповідав би позиції 0 рукоятки ④. Потім поверніть її у напрямку проти годинникової стрілки поки не почуєте клацання від зчеплення, та постарайтеся правильно вставити її на центральний ротаційний стержень. Рукоятка повинна бути праворуч до перемикача управління.

МИТТЯ СОКОДАВИЛЬНИЦІ

Перед тим, як помити сокодавильницю, пересуньте елемент редуктора (O) контейнера (N) , повертаючи його проти годинникової стрілки як у ⑫ , після чого можете мити водою контейнер (N). Ніколи не занурюйте у воду елемент редуктора (O) ⑬. Контейнер (N) ⑭ мийте виключно під краном. У комплекті із Сокодавильницею є два конуса різних розмірів ⑮.



UK

Vixer™

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Для миття/чистки Сокодавильниці дотримуйтеся наступних інструкцій:

- Зняти редуктор з контейнера **12**.
- Помийте теплою водою частини, які знімаються (контейнер, конус, фільтр, селектор м'якоти та кришку) відразу після користування приладом. Якщо залишити засохнути м'якоти від фруктів, то потім їй буде важко відчистити.
- Протирайте редуктор за допомогою вологої ганчірки.
- Ніколи НЕ занурюйте редуктор у воду **14**.

Не рекомендуємо мити частини, які знімаються (контейнер, конус, фільтр, селектор м'якоти та кришку) відразу після закінчення користування.

ПОРАДИ З ВИКОРИСТАННЯ

КУХОННА СИСТЕМА "GIRMI"

Кухонна Система VIXER GIRMI представляє собою найкраще, елегантне та функціональне рішення, яке у більшій своїй частині відповідає сучасним вимогам для приготування їжі. Надзвичайна якість виробу та усіх його складових, максимальна увага у частині безпеки, персоналізована естетика у кухонному стилі, багатогранність використання, велика кількість функцій, це є лише декілька з прерогатив "Vixer".

МІКСЕР

Призначений для збивання та перемішування.

Для переробки усіх фруктів, як свіжих так і варених, овочевих та інших супів, пюре, компотів, коктейлів, молочних шейків, соусів, легких сумішей для кремів, тіста для солодких чи солоних млинців.

Відкриття кришки міксера дозволяє додавати інгредієнти під час підготовки, а практичний змішувач дозволяє перемішувати продукти харчування у контейнері під час їхньої переробки. Для переробки помістіть у ємність шматочки фруктів із рештою інгредієнтів. З допомогою змішувача ви зможете "допомогти" перемішатися тим шматочкам, котрі залишилися ще чималими.

Консистенцію супів, компотів, пюре можна регулювати, додаючи більше чи менше рідини під час приготування.

Для тіста, млинців чи кремів інгредієнти можуть бути поміщені та перероблені одночасно, регулюючи консистенцію із додаванням більшої чи меншої кількості рідини згідно з бажанням та смаком. Увага, рідина може бути теплою (20°/30°C), але не занадто гарячою (80°/90°C).

СОКОДАВИЛЬНИЦЯ

Призначена для отримання вітамінних та завжди свіжих соків цитрусових, таких як: помаранчі, лимони, грейпфрути або інших на ваш вибір. Покладіть розрізаний навпіл фрукт у конус та злегка натисніть на нього, перевівши перемикач на позицію "1".

Для дуже маленьких фруктів використовуйте маленький конус. Мотор автоматично розпізнає кількість обертів, необхідних для видавлювання, щоб не призвести до розбризкування (практичний носик дозволяє збирати сік безпосередньо у стакан, нічого не забруднюючи).

Для миття Сокодавильниці читайте інструкцію.

БЛЕНДЕР

Призначений для перемелювання, розрізання, змішування, перетворення у пюре, подрібнення таких сирих чи варених харчових продуктів як м'ясо, риба, свійська птиця, ковбаса, овочі, свіжі та сухі фрукти; щоб отримати приправу з петрушки, часнику, цибулі, ароматичної трави; щоб робити начинку, суміші, для перетирання сирів, приготування овочевих та фруктових пюре, соусів та кремів; для перемелювання різного печива, мигдальних горіхів, м'якого шоколаду. Блендер є ідеальним також для приготування гомогенізованих сумішей для дітей.



UK

Vixer™

Продукти, які підлягають переробці, повинні бути попередньо порізані на **маленькі** шматочки, а м'ясо повинно бути без кісток та жил. Вища чи нижча ступінь перемелювання залежить від часу виконання цієї роботи (чим більше часу працює, тим більш подрібнений буде продукт). У будь-якому разі треба брати до уваги те, що найбільш тривала робота може бути максимум **20 секунд**. Для пюре, соусів та кремів отримаєте найкращий контроль за бажаним результатом, увімкнувши спочатку кнопку в позицію "Pulse" з переривистими включеннями (імпульсний режим) на короткі періоди часу, щоб не перевантажувати мотор.

Час та кількість максимально рекомендовані для переробки

Інгредієнти	Макс. кількість продукту	Макс. час переробки (сек)	Режим роботи
Овочеві приправи	150 г шматочками	5" - 10"	Імпульсний
Цибуля	150 г шматочками	3" - 5"	Імпульсний
Помідори	150 г шматочками	5" - 10"	Імпульсний
Морква	200 г шматочками	5" - 10"	Імпульсний
Яйця круті	2 яйця шматочками	5"	Імпульсний
Сир твердий	100 г кубиками	20"	Імпульсний/постійний
Арахіс	50 г	10"	Імпульсний
М"ясо	200 г м"якоті шматочками	20"	Імпульсний/постійний
Риба	150 г шматочками	5" - 10"	Імпульсний

ГАРАНТІЯ

Строк гарантії - 24 місяці з моменту придбання, що повинно бути підтверджено печаткою уповноваженого продавця (магазину). Продавець повинен внести П.І.Б. покупця та дату покупки (див. нижче)

Гарантія вважається недійсною, якщо прилад підключається до електромережі з напругою, що не відповідає вказаній на таблиці з характеристиками, та у випадку використання неоригінальних запчастин.

Також гарантія не діє у випадку втручання неуповноважених осіб.

Гарантія не розповсюджується на прокладки та компоненти, що зношуються.

Гарантія не діє у випадку використання приладу не за призначенням.

Протягом перших 24-х місяців гарантується безоплатна заміна всіх запчастин, визнаних дефективними, та виконання відповідних ремонтних робіт в уповноважених сервісних центрах.

GIRMI S.p.A.

Omegna (VB) Italy
www.girmi.it

Печатка продавця :

EN

Key

A - Mixer Rod
B - Cover
C - Blender Pot
D - Cover
E - Safety Cover
F - Blade

G - Mincer Pot
H - Cover
I - Big Cone
L - Small Cone
M - Juice Filter
N - Fruit Squeezer Pot
O - Reducer

BixerTM

INTRODUCING THE GIRMI BIXER

Thanks for choosing BIXER GIRMI, the first decorative domestic appliance. Its extremely innovative concept will allow you to keep this appliance in view on your kitchen bench, disguised as an elegant Fruit Holder, and to use it - when you need it - with its appropriate tool. It's a real Cooking System, nice to have in view and very practical to use, thanks to its electronic card that adjusts the motor speed according to the tool installed.

THE GIRMI BIXER may be purchased.

As a 5-piece set including:

- n°1 Power Unit
- n°1 Fruit Holder
- n°1 Accessory Mincer Pot
- n°1 Accessory Mixer Pot
- n°1 Accessory Fruit Squeezer Pot

As a combinable configuration

- Power Unit + Fruit Holder + one optional Accessory.

One or more Accessories to complete this second configuration.

In order to give you a complete overview of its potential, here below you'll find features, instructions and safety notices for the use of this complete Cooking System.

SAFETY NOTICE

Read the instructions carefully included in this manual: they provide important information concerning installation, use and maintenance safety. Always keep this booklet at hand for further consultation.

⚠ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

⚠ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



- **For your personal safety, we suggest that you power the appliance by means of a differential switch (RCD), whose operating current does not exceed 30mA.**

HOUSEHOLD USE ONLY

1. After unpacking and before use, check the mechanical integrity of the appliance and of all its components and accessories. In doubt, do not use the appliance and contact an authorized technician.
2. All elements included in the box (plastic bags, polystyrene etc.) should not be left in children's reach: they can be dangerous.

The Bixer logo features the brand name 'Bixer' in a bold, italicized, sans-serif font. The letter 'B' is significantly larger than the other letters and is enclosed within a thin, curved oval shape that follows the top and left sides of the letter.

3. Before plugging using the appliance, make sure that the electrical data (see plate) match with electrical network ones. The plate is located under the appliance bottom.

4. In the event of non-compatibility of the socket and the plug on the appliance, this latter should be replaced - by a qualified technician- with a new one. The technician should check particularly that the socket cables cross section is fit to the appliance power absorption. In general, it is advised not to use adapters, multiple sockets and/or extension cords.

If this is necessary, the use of safety rules-compliant adapters and cords is compulsory, taking care to respect the electric current limits marked on these items, and the max power value marked on the adapter.

5. This appliance is to be used for: household food processing.

6. Any other use is to be considered improper and therefore dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for any damage following improper, wrong or unreasonable use of this appliance.

7. In order to use this appliance correctly, please follow these simple rules.

In particular:

- Do not touch the appliance with humid or wet hands.
- Do not use the appliance with naked feet.
- Do not pull the cord or the appliance to unplug it from the socket.
- Do not expose the appliance to atmospheric elements (rain, sunshine, etc.).
- Do not allow children or anyone unfamiliar with the appliance to use it without surveillance.

8. Before cleaning or general maintenance, unplug the appliance from the socket.

9. Switch off the appliance before changing accessories or approaching parts which move in use.

10. In the event that the product is faulty or doesn't work, or if it falls, switch off the appliance and do not touch it. For all repairs, contact an authorized service center, and request the use of original spare parts only. If these recommendations are not followed, the safety of the product may be compromised.

11. When you have finished using the product, it is recommended that you unplug the product from the main socket. In addition, it is recommended to remove all components (i.e. blades, containers etc.) out of children's reach.

12. The installation should be performed according to the manufacturer's instruction. The incorrect installation of this product may result in harm to others (animal, things etc). In this case, the manufacturer cannot be considered responsible.

13. In order to avoid overheating, it is recommended to unroll the alimentation cord completely.

14. Do not leave the appliance plugged into the main socket. Unplug it when not in use.

15. Do not cover ventilation and heat dispersion openings and slits located under the bottom. Always check that air can correctly flow through, and never lay the appliance on wet surfaces.

16. If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard and because special tooling is required.

17. This appliance complies with the following rules: CE 89/336 CEE (EMC), 73/23 CEE (B.T.) directive modifications 93/68 CEE.

18. Care is needed when handling cutting blades, especially when removing the blade from the bowl, emptying the bowl and during cleaning.

The manufacturer reserves the right to modify without prior notice, any of its products and accessories, for normative, industrial, commercial, functional or esthetic reasons.



EN

Bixer™

PRODUCT DESCRIPTION

FRUIT HOLDER

This BIXER element is available in different designs. It “disguises” the appliance when not in use, enabling you to keep it in view and always at hand whenever you need it.

It should be mounted as shown in Fig. ❶.

Attention: the Power Unit fitted with the Fruit Holder ❷ IS NOT an appliance, but a decorative element that has no function other than acting as if it were a fruit holder on your table top bench or table.

POWER UNIT

At the heart of BIXER it's the appliance operating force.

It contains a high powered motor equipped with the exclusive VARIASPEED device that automatically recognizes the installed accessory and consequently adjusts the motor speed and the power needed for each task. No work speed to select, BIXER does it by itself!

The Motor Base is fitted with non-slip Pads and a cord roll-up with a plug holder under the bottom ❸, in order to disguise them in the Fruit Holder ❷.

CONTROLS:

The control switch has 3 positions, to maximize simplicity ❹

0 = off

Pulse = Pulse function. Switch turns back to **0** position when released (motor speed is automatically regulated according to the fitted accessory).

1 = on (motor speed is automatically adjusted according to the accessory in use, motor can start with a correctly mounted accessory only).

FEATURES

Motor Power: 400 watts

CAPACITIES:

Fruit Holder capacity: average 2 kg mixed fruits

Blender operating capacity: 1250 cc

Mincer operating capacity: 600 cc

Fruit Squeezer operating capacity: 700 cc

ATTENTION

1. Before each use, check the appliance mechanical integrity. Power Unit, fitted Accessory, blades, covers and switches should not show cracks. Alimentation cord, sheath and plug should not have cracks or fissures.
2. Before connecting the plug to the mains, make sure that the switch is in the **0** position (off). This protects it from starting unexpectedly.
3. After each use and before cleaning, always unplug the appliance from the mains.
4. After use, scrupulously clean all components (if they have been in contact with food), carefully following the instructions given in this manual.
5. Do not leave the appliance unattended during operation.
6. In order to avoid overheating, never operate the appliance for more than 3 minutes continuously. Having to process big quantities, alternate operation and appropriated pauses.
7. Never put the Blender, Fruit squeezer, Mincer or Fruit Holder into a microwave.
8. Never put the Power Unit and Fruit Squeezer reduction unit in water.
9. Never operate accessories without anything in them; this may damage them.



10. For cleaning the Power Unit and the Fruit Holder use a wet cloth only, avoiding detergents and abrasive pads.
11. Never wash the Fruit Holder in the dishwasher, or with aggressive scouring pads.
12. Before re-plugging, make sure that the appliance is perfectly dry.
13. Do not operate the appliance in the vicinity of a sink. During operation, make sure that the appliance cannot fall into the sink.
14. Do not keep the appliance or its components close to heat sources.
15. Before cleaning, switch off the appliance, **remove plug from the mains** and then remove the various components.
16. It is recommended not to wash the Mincer Pot, Blender Pot and Fruit Squeezer Pot in the dishwasher.
17. After processing vegetables (i.e. carrots, tomatoes), a slight coloring of plastic parts is noticeable. This is quite normal, and doesn't mean that there has been any deterioration to the product.

BLENDER POT

Install the Blender Pot on the Power Unit, paying attention that the reference sign correspond exactly to the **0** on the control switch. Turn anti-clockwise until you hear it click, taking care to install the pot correctly onto the centre axle **4**. The handle should be oriented to the right side of the control switch. A practical mixer **7** and a measuring cap **6** complement the blender.

NOTE: The Blender will not work if the cover is not correctly installed, and will stop immediately if the cover is removed.

ATTENTION

1. The Blender inner blades are very sharp. Handle them carefully.
2. While the appliance is working, never insert forks, spoons or other tools into the Blender Pot.
3. Do not push food into the blender through the lid, using your hands or other food pieces. Always use the appropriate tool **7**.
4. When the Blender operation is finished, switch off the appliance. Please note that the blades will continue turning for a couple of seconds extra once the product has been turned off. Before removing the cap wait for the blades to stop completely.
5. To avoid injuries, do not insert your fingers into the Blender Pot close to the blades.
6. To remove food residues, use appropriate tools only, and never use your fingers.
7. If the Blender cover is not correctly installed, the appliance will not start.
8. Never exceed the levels indicated on the Blender Pot for solid and semi-liquid foods.
9. Never operate the Blender without liquids inside.
10. Never insert foods or liquids hotter than 50°C.
11. Do not use the Blender Pot as a container to conserve food. Always keep it empty and clean, before and after use.
12. Never exceed the MAX level marked on the Blender Pot.

EN

Bixer™

MINCER POT

Install the Mincer Pot on the Power Unit, paying attention that the reference sign correspond exactly to the **0** on the control switch. Turn anti-clockwise until you hear it click, taking care to install the pot correctly onto the centre axle **4**.

The raised rib should be oriented to the right side of the control switch **3**.

NOTE: The Mincer will not work if the cover is not correctly installed, and will stop immediately if the cover is removed.

ATTENTION

1. The inner blades on the mincer are very sharp. Handle them carefully.
2. When the Mincer has finished working, switch off the appliance. Please note that the blades will continue turning for a couple of seconds longer once the product has been turned off. Before removing the second safety cap **3** (E), wait for the blades to stop completely.
3. To avoid injuries, do not insert your fingers into the Mincer Pot close to the blades.
4. To remove food residues, use appropriate tools only, and never use your fingers.
5. If the Mincer cover is not correctly installed, the appliance will not start.
6. Never exceed the levels marked on the Mincer Pot for solid and semi-liquid foods.
7. Do not use the Mincer to mill hard (coffee, shells, bones etc.) or frozen items.
8. The blades on the Mincer are removeable and are very sharp. Handle them carefully using the plastic part.
9. Do not operate while the inner lid of mincing container is not in place.

FRUIT SQUEEZER POT

The Fruit Squeezer **1** is the only accessory in two parts: the pot (N) and the reduction unit (O) already assembled **11**. To use the Fruit Squeezer, position it on the Power Unit paying attention that the reference sign correspond exactly to the **0** on the control switch **4**. Turn anti-clockwise until you hear it clicks and take care to install the pot correctly onto the centre axle. The handle should be oriented to the right side of the control switch.

WASHING THE FRUIT SQUEEZER

Before washing, remove the reduction unit (O) from the pot (N) turning anti-clockwise as in Fig. **12** then wash the pot (N) under fresh water. Never put the reduction unit (O) **14** into the water. Wash the pot (N) **13** only, using running water from the tap. Two different sized cones equip the Fruit Squeezer **15**.

WASHING NOTICES

To dean the Fruit Squeezer, carefully follow the instructions below:

- a. Remove reduction unit from the Pot **12**.
- b. Wash all removeable parts with warm water (Pot, cone, filter, pulp strainer and cover) immediately after use. Dried fruit pulp is difficult to remove.
- c. Clean the reduction unit with a wet cloth.
- d. DO NOT place the reduction unit in water **14**.

It is recommended not to wash removable parts (Pot, cone, filter, pulp strainer and cover) in the dishwasher.



EN

Bixer™

INSTRUCTIOS FOR USE

GIRMI COOKING SYSTEM

GIRMI BIXER Cooking System is the most useful, elegant and functional solution for a great part of modern food preparation and cooking needs.

The product and components are of very high quality, are safe to use, have a personalized design, are versatile and have multiple functions.

BLENDER

For milk shakes.

When using any kind of fresh or cooked fruits, vegetables and any other kind of soups, compotes, cocktails, milk shakes, sauces, crepes light mixes, sweet or salt fry batters.

The lid has an opening which enables ingredients to be inserted during preparation, whilst the practical mixer helps to remove foods that stick to the edges of the product.

For fruit shakes, add fruit pieces and other ingredients into the pot, then blend. Help blending of bigger pieces with the mixer.

You can modify the thickness of soups, compotes etc., by adding more/ less seasoning or cooking liquids.

For batters and crepes, more than one ingredient can be added at the same time, and you can adjust its consistency by adding more or less liquid, according to reference and taste. Attention: liquids should be tepid (20°/30°C) but never too hot (80°/90°C).

FRUIT SQUEEZER

For citrus fruits squeezes always use fresh and vitaminic fruit.

All citrus fruits such as oranges, lemons, grapefruits and others, as you like it. Put a half fruit upon the cone and press it slightly with the control switch on position 1.

For very small fruits, use the small cone.

The motor automatically selects the turning speed needed for squeezing without squirting. (The practical spout allows juice to be collected directly into a jug). For Fruit Squeezer washing, see instructions.

MINCER

For mincing, cutting, mixing, mashing and crushing cooked and raw foods, such as meat, fish, poultry, cold cuts, vegetables, fresh and dried fruit; for chopping up parsley, garlic, onion, herbs; for stuffing and dough preparation; for parmesan milling, soups, fruit and vegetable mashes, sauces and creams; for biscuits, macaroons, almonds and chocolate mincing. The Mincer is ideal for preparing homogenized children's food.

Foods to be processed should be previously cut into **small** pieces, eliminating all nerves and bones on meat. Higher or lower mincing finesse is subject to the amount of time chosen for mincing time (longer time=finer mincing). As a guide, finest processing is done in **20 seconds** max.



EN



**MINCER PROCESSING TIMES AND
RECOMMENDED MAX QUANTITIES CHART**

Ingredient	Max Quantity	Max processing time	Control Switch position
Sautè chop	150 g in pieces	5" - 10"	Pulse
Onions	150 g in pieces	3" - 5"	Pulse
Tomatoes	150 g in pieces	5" - 10"	Pulse
Carrots	200 g in pieces	5" - 10"	Pulse
Hard eggs	2 eggs in pieces	5"	Pulse
Emmenthal cheese	100 g in cubes	20"	Pulse/I
Nuts	50 g	10"	Pulse
Meat	200 g in small pieces (pulp only)	20"	Pulse/I
Fish	150 g in pieces	5" - 10"	Pulse

WARRANTY

This product is covered by a warranty period of 24 months from the date of the purchase, certified by the retailer stamp with retailer name and date.

It is only valid if the usage instructions have been followed. In the user's manual.

Warranty is not valid if the appliance is connected to a different voltage than the one indicated in the appliance plate, and if non-genuine spare parts. Have been used. The Warranty does not cover any faults as a result of unauthorized personnel intervention.

The Warranty does not cover gaskets and all wear components.

The Warranty is not valid in the event of improper use, and in particular, non-domestic use. During the 24 month period, the warranty covers the free replacement of faulty parts. Labour costs are included if the repairs are carried out at our service centers.

GIRMI S.p.A.

Omegna (VB) Italy
www.girmi.it

RETAILER STAMP :

IT

Legenda

A - Asta mescolante	G - Contenitore del Tritatutto
B - Coperchio	H - Coperchio
C - Contenitore del Frullatore	I - Cono grande
D - Coperchio	L - Cono piccolo
E - Coperchio di sicurezza	M - Filtro succo
F - Lama	N - Contenitore dello Spremiagrumi
	O - Riduttore


VI PRESENTIAMO BIXER GIRMI

Grazie per aver scelto BIXER GIRMI, il primo elettrodomestico che arreda. La sua concezione estremamente innovativa permette di tenerlo sempre in bella vista sul banco della cucina mimetizzato da un elegante Portafrutta e di usarlo, di volta in volta, con l'accessorio che serve.

È un vero e proprio Sistema Cucina bello da vedere e praticissimo da utilizzare poiché è dotato di una speciale scheda elettronica che consente al motore di adeguare il numero di giri all'accessorio montato.

BIXER GIRMI può essere acquistato:

Nel set completo formato da:

- n°1 Base motore
- n°1 Portafrutta
- n°1 accessorio Bicchiere del Tritatutto
- n°1 accessorio Brocca del Frullatore
- n°1 accessorio Brocca dello Spremiagrumi

Nella configurazione componibile

- Base motore + Portafrutta + un accessorio a scelta.

Uno o più accessori singoli a completamento di quest'ultima.

Per fornire una visione completa delle potenzialità di BIXER riportiamo di seguito caratteristiche, istruzioni ed avvertenze d'uso relative al Sistema Cucina completo.

AVVERTENZE GENERALI

Leggere attentamente le avvertenze contenute nelle presenti istruzioni in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, di uso e di manutenzione.

Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.

⚠ Questo apparecchio non è inteso per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o senza esperienza e istruzione, a meno che non siano sorvegliati o istruiti all'uso da persone responsabili della loro sicurezza.

⚠ I bambini devono essere sorvegliati perché non giochino con l'apparecchio.



- **Per la vostra sicurezza, si raccomanda di alimentare l'apparecchio attraverso un interruttore differenziale (RDC) con corrente d'intervento non superiore a 30 mA.**

APPARECCHIO PER ESCLUSIVO USO DOMESTICO

1. Dopo aver tolto l'imballaggio e prima di ogni uso assicurarsi dell'integrità meccanica dell'apparecchio e di tutti i suoi componenti e accessori. In caso di dubbi non utilizzare l'apparecchio ma rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

2. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.



IT

Bixer™

3. Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati sulla targhetta siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica. La targhetta è situata sul fondo dell'apparecchio.
4. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio fare sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato. Quest'ultimo in particolare, dovrà anche accertare che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio. In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghie. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile e necessario utilizzare solamente adattatori semplici o multipli e prolunghie conformi alle vigenti norme di sicurezza, facendo però attenzione a non superare il limite di portata, in valore corrente, marcato sull'adattatore semplice e sulle prolunghie, e quello di massima potenza marcato sull'adattatore multiplo.
5. Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito e cioè per la lavorazione di alimenti in ambito domestico.
6. **Ogni altro uso a da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.**
7. **L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali.** In particolare:
 - Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
 - Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
 - Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.
 - Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc. ecc...).
 - Non permettere che l'apparecchio sia usato da bambini o da incapaci senza sorveglianza.
8. Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica, o staccare la spina o spegnere l'interruttore dell'impianto.
9. Spegnerne sempre l'apparecchio prima di cambiare accessorio o nel manipolare parti che durante l'uso sono in movimento.
10. In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, o di caduta accidentale, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione, rivolgersi solamente ad un centro assistenza autorizzato dal costruttore e richiedere l'utilizzo di parti di ricambio originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
11. Allorché si decida di non utilizzare più un apparecchio di questo tipo, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione **dopo aver staccato la relativa spina dalla presa di corrente**. Si raccomanda, inoltre, di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio fuori uso per i propri giochi (come ad esempio le lame e i contenitori).
12. **L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile.**
13. Per evitare surriscaldamenti pericolosi, si raccomanda di svolgere il cavo di alimentazione per tutta la sua lunghezza.
14. Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito. Staccare la spina dalla rete di alimentazione quando l'apparecchio non è utilizzato.
15. Non ostruire le aperture o fessure di ventilazione o di smaltimento calore poste sotto la base dell'apparecchio. Verificare sempre che l'apparecchio possa disperdere correttamente calore e non appoggiarlo mai su superfici bagnate.
16. Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio è danneggiato deve essere sostituito esclusivamente da un centro assistenza tecnica autorizzato GIRMI, per evitare qualsiasi rischio e poiché sono necessari utensili speciali.
17. **L'apparecchio risulta conforme alle direttive CE 89/336 CEE (EMC), 73/23 CEE (B.T.) modifica direttiva 93/68 CEE.**





IT

Bixer™

18. È necessario prestare particolare attenzione nel manipolare le lame, specialmente nel rimuoverle dal contenitore, nel vuotare il contenitore e durante la pulizia.

L'azienda produttrice si riserva di apportare ai prodotti, a propria discrezione, ogni opportuna modifica dettata da ragioni normative, industriali, commerciali, funzionali od estetiche.

DESCRIZIONE PRODOTTO

IL PORTAFRUTTA

Costituisce l'elemento decorativo di BIXER, disponibile in differenti decori e serve a mimetizzare l'apparecchio quando non è in uso in modo da averlo sempre a portata di mano. Montatelo seguendo lo schema ❶.

Attenzione: la Base motore con montato il Portafrutta ❷ NON è un elettrodomestico ma un elemento funzionale di arredo che non ha altra funzione se non quella di sostituire il vostro Portafrutta sul banco o sul tavolo.

LA BASE MOTORE

È il cuore di BIXER e ne costituisce la forza motrice.

È dotata di un motore ad alta potenza equipaggiato con l'esclusivo dispositivo VARIASPEED che automaticamente riconosce l'accessorio che viene montato e regola di conseguenza la velocità dei giri in modo automatico applicando, sempre automaticamente, la potenza necessaria ad ogni tipo di lavorazione. Non dovrete quindi scegliere voi la velocità di lavorazione, BIXER fa tutto da solo. La Base motore è dotata di pratici piedini antiscivolo e di un avvolgicavo - con porta presa - nascosto nella parte sottostante ❸ e in modo da rendere invisibile cavo e spina elettrica quando lo si tiene esposto nella configurazione portafrutta ❷.

COMANDI:

La manopola comandi è dotata di 3 posizioni per il massimo della semplicità ❹

0 = Apparecchio spento

Pulse = Funzione ad impulsi. La manopola torna in posizione **0** quando la si lascia (la velocità del motore è autoregolata in base all'accessorio montato).

1 = Apparecchio acceso (la velocità del motore è autoregolata in base all'accessorio montato, il motore si avvia solo se uno degli accessori è montato correttamente).

CARATTERISTICHE

Potenza motore: 400 watt

CAPACITÀ:

Capacità utile Portafrutta: 2 kg circa di frutta mista

Capacità utile Frullatore: 1250 cc

Capacità utile Tritatutto: 600 cc

Capacità utile Spremiagrumi: 700 cc

AVVERTENZE

1. Verificare prima di ogni utilizzo (l'integrità meccanica dell'apparecchio. La Base motore e l'accessorio utilizzato, le lame interne, i coperchi e l'interruttore non debbono presentare rotture od incrinature. La guaina e la spina del cavo di alimentazione non devono evidenziare screpolature o rotture.

2. Prima di inserire la spina nella rete di alimentazione elettrica, assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione **0** (off/spento). Questa precauzione protegge nel caso di inatteso ed improprio avviamento della macchina.



IT

Bixer™

3. Al termine di ogni impiego, prima di procedere alla pulizia, togliere sempre la spina dalla rete di alimentazione elettrica.
4. Al termine dell'utilizzo effettuare un'accurata pulizia di tutte le parti a contatto degli alimenti, seguendo attentamente i consigli riportati nelle presenti istruzioni.
5. Non lasciate incustodito l'apparecchio durante il funzionamento.
6. Per evitare surriscaldamenti dell'apparecchio, non superare mai i 3 minuti di utilizzo continuo. Dovendo lavorare quantità notevoli, alternare ai periodi di funzionamento sufficienti periodi di pausa.
7. Non inserite mai il Frullatore, lo Spremiagrumi, il Tritatutto o il Portafrutta nel forno a microonde.
8. Non immergere mai la Base motore ed il riduttore dello Spremiagrumi in acqua.
9. Non far funzionare mai gli accessori a vuoto perché si possono danneggiare.
10. Per la pulizia del corpo motore e del Portafrutta usare un panno umido evitando l'impiego di detersivi od utensili abrasivi.
11. Non lavare mai il Portafrutta in lavastoviglie o con detersivi troppo aggressivi.
12. Prima di reinserire la spina di alimentazione nella presa di rete assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto.
13. Non usare l'apparecchio vicino al lavandino pieno d'acqua. Durante l'uso l'apparecchio deve essere posto in modo che non possa cadere nel lavandino.
14. Non tenere l'apparecchio o suoi componenti vicino a fonti di calore.
15. Spegnerne sempre l'apparecchio, **togliere la spina della presa di corrente** e smontarlo prima di pulirlo.
16. Si consiglia di non lavare gli accessori Bicchiere Tritatutto, Brocca Frullatore, e Brocca Spremiagrumi in lavastoviglie.
17. Fate attenzione al fatto che, dopo la lavorazione di alimenti come carote e pomodori, si può verificare una leggera colorazione delle parti plastiche. Questo fatto è assolutamente normale e non è indicativo di deterioramento.

LA BROCCA DEL FRULLATORE

Collocare il contenitore Frullatore sulla base motore facendo attenzione che l'indice di riferimento sulla base del frullatore stesso sia corrispondente alla posizione **0** della manopola. Quindi ruotarlo in senso anti orario fino ad avvertire il Click di scatto di aggancio ed avendo cura di inserirlo correttamente nel perno di rotazione centrale **4**. L'impugnatura deve essere orientata a destra dell'interruttore di comando. In dotazione al Frullatore vi è il pratico mescolatore **7** ed il comodo tappo misurino **6**.

N.B. L'apparecchio Frullatore non funziona se il coperchio non è montato correttamente e si arresta immediatamente quando questo viene rimosso.

AVVERTENZE

1. Le lame interne dell'accessorio Frullatore sono molto taglienti. Manipolare tale accessorio con molta attenzione.
2. Con l'apparecchio in funzione non introdurre nel Bicchiere Frullatore, forchette, cucchiari od altri utensili per prelievi o interventi.
3. Non spingere gli alimenti nell'accessorio Frullatore attraverso il condotto del coperchio con le mani o con pezzi dell'alimento stesso. Usare sempre l'utensile dedicato **7**.
4. Ultimate le operazioni di utilizzo del Frullatore spegnere l'apparecchio facendo attenzione perché per qualche secondo, le lame saranno ancora in rotazione. Prima di togliere il coperchio attendere quindi alcuni secondi ed in ogni caso il completo arresto delle lame.
5. Per evitare di ferirsi non introdurre le dita nel Bicchiere Frullatore in prossimità delle lame.



IT

Bixer™

6. Per togliere residui di alimento utilizzare solo appropriati utensili, non usare le dita.
7. Se il coperchio del frullatore non è correttamente posizionato l'apparecchio non funziona.
8. Non superare mai i livelli indicati sul contenitore Frullatore per gli alimenti solidi e per gli alimenti semi-liquidi.
9. Non fare mai funzionare il Frullatore senza liquidi.
10. Non introdurre alimenti o liquidi la cui temperatura superi i 50°.
11. Non usare il Bicchiere del Frullatore come recipiente per conservarvi i cibi. Tenerlo sempre vuoto e pulito, sia prima che dopo l'uso.
12. Non superare mai il livello MAX indicato sul Bicchiere Frullatore.

IL BICCHIERE TRITATUTTO

Collocare il Contenitore Tritatutto sulla base motore facendo attenzione che l'indice di riferimento sulla base del tritatutto sia corrispondente alla posizione 0 della manopola. Quindi ruotarlo in senso anti orario fino ad avvertire il Click di scatto di aggancio ed avendo cura di inserirlo correttamente nel perno di rotazione centrale ④. La nervatura in rilievo deve essere orientata a destra dell'interruttore di comando ⑤. **N.B.** L'apparecchio Tritatutto non funziona se il coperchio non è montato correttamente e si arresta immediatamente quando viene rimosso.

AVVERTENZE

1. Le lame interne dell'accessorio Tritatutto sono molto taglienti. Manipolare tale accessorio con molta attenzione.
2. Ultimate le operazioni di utilizzo del Tritatutto spegnere l'apparecchio facendo attenzione perché, per qualche secondo, le lame saranno ancora in rotazione. Prima di togliere il secondo coperchio di sicurezza ⑥ (E) attendere quindi alcuni secondi ed in ogni caso il completo arresto delle lame.
3. Per evitare di ferirsi non introdurre le dita nel Bicchiere Tritatutto in prossimità delle lame.
4. Per togliere residui di alimento utilizzare solo appropriati utensili, non usare le dita.
5. Se il coperchio del Tritatutto non è correttamente posizionato l'apparecchio non funziona.
6. Non superare mai i livelli indicati sul Contenitore Tritatutto per gli alimenti solidi, e per gli alimenti semi-liquidi.
7. Non tritare con il Tritatutto alimenti duri (caffè, gusci, ossa, ecc...) o congelati.
8. Le lame removibili del Tritatutto sono taglienti, manipolarle con estrema attenzione, avendo cura di impugnarle per la parte in plastica.
9. Non utilizzare l'apparecchio se il coperchio di sicurezza non è montato.

LA BROCCA SPREMIAGRUMI

Lo Spremiagrumi ⑨ e l'unico accessorio costituito da 2 parti principali: il contenitore (N) e l'elemento riduttore (O) che troverete montati insieme ⑩. Per utilizzare lo Spremiagrumi inserirlo quindi sulla base motore facendo attenzione che l'indice di riferimento sulla base dello spremiagrumi sia corrispondente alla posizione 0 della manopola ④. Quindi ruotarlo in senso anti orario fino ad avvertire un Click di aggancio avendo cura di inserirlo correttamente nel perno di rotazione centrale. L'impugnatura deve essere a destra della manopola di comando.

LAVAGGIO DELLO SPREMIAGRUMI



Prima del lavaggio rimuovere l'elemento riduttore (O) dal contenitore (N) ruotandolo in senso antiorario come in ⑫ dopodiché potete lavare sotto l'acqua il contenitore (N). Non immergere mai in acqua l'elemento riduttore (O) ⑬. Lavare esclusivamente sotto il rubinetto contenitore (N) ⑭. In dotazione allo Spremiagrumi vi sono due coni di differenti misure ⑮.

IT

Bixer™

AVVERTENZE DI LAVAGGIO

Per la pulizia dello Spremiagrumi seguire attentamente le seguenti istruzioni:

- Togliere il riduttore dal contenitore .
- Lavate con acqua tiepida le parti asportabili (contenitore, cono, filtro, selettore di polpa e coperchio) subito dopo l'uso. Se si lascia seccare la polpa della frutta diventa poi più difficile rimuoverla.
- Pulite il riduttore con un panno umido.
- NON** immergete mai il riduttore nell'acqua .

Si consiglia di non lavare le parti asportabili (contenitore, cono filtro, selettore polpa e coperchio) in lavastoviglie.

CONSIGLI D'USO

SISTEMA CUCINA CIRMI

Il Sistema Cucina BIXER GIRMI rappresenta la soluzione più utile, elegante e funzionale alla gran parte delle esigenze moderne per la preparazione dei cibi.

Estrema qualità del prodotto e di tutte le sue componenti, attenzione massima alla sicurezza, estetica personalizzata sullo stile della cucina, versatilità di utilizzo, molteplicità di funzioni sono solo alcune delle prerogative di Bixer.

FRULLATORE

Per frullati e frappè.

Per lavorare tutta la frutta fresca o cotta, minestre di verdura, zuppe, passati, composte, cocktail, milkshake, salse, impasti leggeri per crêpes, pastelle per frittelle dolci o salate.

L'apertura sul coperchio del frullatore consente di aggiungere ingredienti durante la preparazione e il pratico mescolatore permette di rimuovere eventuali alimenti aderenti al contenitore durante la lavorazione.

Per i frullati di frutta introducete nel vaso la frutta a pezzi con il resto degli ingredienti e frullate.

Con il mescolatore potrete eventualmente "aiutare" i pezzetti che ancora sono rimasti più grandi.

La consistenza di zuppe, composte, passati può essere regolata aggiungendo più o meno liquido di cottura.

Per le pastelle o le crêpes, gli ingredienti possono essere introdotti e lavorati contemporaneamente, regolandone la consistenza con l'aggiunta di più o meno liquido secondo le esigenze ed i gusti. Attenzione il liquido potrà essere tiepido (20°/30° centigradi) ma non troppo caldo (80°/90° centigradi).

SPREMIACRUMI

Per spremute di agrumi sempre fresche e vitaminiche.

Tutti gli agrumi come arance, limoni e pompelmi o altri a vostro piacimento. Ponete l'agrume tagliato a metà sul cono ed esercitate una leggera pressione con l'interruttore su posizione 1.

Per agrumi molto piccoli usate il cono piccolo.

Il motore riconosce automaticamente il numero di giri necessario a spremere senza schizzare (Il pratico beccuccio permette di raccogliere direttamente il succo nel bicchiere di portata senza sporcare). Per il lavaggio dello Spremiagrumi leggete le istruzioni.

TRITATUTTO

Per tritare, tagliare, miscelare, amalgamare, ridurre in purea, frantumare alimenti crudi e cotti quali carne, pesce, pollame, salumi, verdure, frutta fresca e secca, per ottenere battuti di prezzemolo, aglio, cipolla, erbe aromatiche, per fare ripieni, impasti, per grattugiare formaggi, fare passati e puree di frutta e di verdura, salse e creme, per tritare biscotti, amaretti, mandorle, cioccolato fondente.

Il Tritatutto è ideale anche per la preparazione di pappe omogeneizzate per i bambini.

Gli alimenti da lavorare vanno preventivamente tagliati a pezzi **piccoli** e la carne privata dei nervi e delle ossa. La maggiore o minore finezza della tritatura dipende dal tempo di funzionamento (più tempo equivale ad una tritatura più fine). In ogni caso considerate che anche che l'operazione più lunga si effettua in massimo **20 secondi** di funzionamento.



IT

Bixer™**TABELLA TEMPI E QUANTITA' MASSIME CONSIGLIATE
DI LAVORAZIONE TRITATUTTO**

Ingredienti	Quantità massime alimento	Tempo massimo lavorazione	Modalità azionamento pulsante di avviamento
Battuto per soffritto	150g a pezzi	5" - 10"	Pulse
Cipolla	150g a pezzi	3" - 5"	Pulse
Pomodori	150 g a pezzi	5" - 10"	Pulse
Carote	200 g a pezzi	5" - 10"	Pulse
Uovo sodo	N° 2 Uova a pezzi	5"	Pulse
Emmenthal	100 g a cubetti	20"	Pulse/Continuo
Arachidi	50 g	10"	Pulse
Carne	200 g a pezzi piccoli (solo polpa)	20"	Pulse/Continuo
Pesce	150 g a pezzi	5" - 10"	Pulse

GARANZIA

Il prodotto è garantito per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto che viene comprovata dal timbro del rivenditore autorizzato che ne attesti il nominativo e la data in cui è stata effettuata la vendita, alle condizioni di funzionamento previste dal foglio istruzioni.

La garanzia decade se il prodotto viene fatto funzionare su tensione diverse da quella indicata in targhetta e se vengono montate su di esso parti di ricambio non originali.

Non sono coperti da garanzia i guasti causati da interventi eseguiti da personale non autorizzato.

Restano escluse dalla garanzia parti quali le guarnizioni e tutte le parti di consumo.

La garanzia è esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in particolare in caso di uso non domestico. Durante i primi 24 mesi è garantita la sostituzione gratuita di tutte le parti di ricambio riconosciute difettose, compresa la manodopera per le riparazioni eseguite presso i nostri centri assistenza.

GIRMI S.p.A.

Omegna (VB) Italy
www.girmi.it

TIMBRO DEL RIVENDITORE :